

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 77 (1959)  
**Heft:** 7

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 31.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

93

Nr. 7 Bern, Montag 12. Januar 1959

77. Jahrgang — 77<sup>e</sup> année

Berne, lundi 12 janvier 1959 N° 7

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich  
Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 6.50, ein Monat Fr. 3.50;  
Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-  
Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum;  
Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse:  
un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8 fr.; deux mois 5 fr. 50; un mois 3 fr. 50;  
étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces:  
Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger:  
30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di  
fabbrica e di commercio 173193-173210.  
Vejsaba S.A. Import-Export, Zürich.  
Metallforschungs-AG. in Liq., Glarus.  
Minator S.A., in Locarno.  
Allgemeinverbindlicherklärung im Spengler- und im sanitären Installationsgewerbe. —  
Extension de la convention collective dans le métier de ferblantier-appareilleur. —  
Conferimento del carattere obbligatorio generale alla convenzione nel mestiere  
del lattoniere e dell'installatore idraulico.  
Verlängerung der Geltungsdauer des Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische  
Engros-Möbelindustrie. — Prorogation de la convention collective nationale de  
l'industrie du meuble en gros. — Proroga del contratto collettivo di lavoro per  
l'industria dei mobili all'ingrosso.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verlängerung der Verordnung über den Mindestlohn in der Papierwaren-Heimarbeit.  
— Prorogation de l'ordonnance qui fixe des salaires minimums pour le travail à  
domicile dans l'industrie des articles en papier. — Proroga dell'ordinanza che fissa  
un salario minimo per il lavoro a domicilio nell'industria degli articoli di carta.  
Paraguay: Aussenhandels- und Devisenbestimmungen. — Dispositions sur le commerce  
extérieur et les devises.  
Représentation commerciale de l'U.R.S.S. en Suisse.  
Telefonverkehr mit Niederländisch-Neuguinea. — Correspondance téléphonique avec  
la Nouvelle-Guinée néerlandaise.  
Ausland-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.  
Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Es wird als vermisst gemeldet: Schuldbrief von Fr. 13 000, d. d. 14. Juli  
1956, im 2. Rang, Schuldnerin: Hildegard Frauchiger-Fuchs, des Jakob,  
Märwil, Gläubiger: Walter Altherr-Früh, Märwil, eingetragen im Pfand-  
protokoll des Grundbuchamtes Tobel, Bd. 14, S. 199, Nr. 52.

Der allfällige Besitzer dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen  
Titel innert Jahresfrist beim Gerichtspräsidium Münchwilen vorzulegen,  
ansonst der Titel kraftlos erklärt wird. (60<sup>2</sup>)

Bichelsee, den 7. Januar 1959. Gerichtspräsidium Münchwilen:  
Dr. J. Bühler.

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 12. Oktober 1936, von Fr. 1921.40,  
Grundbuchbelege Serie II, Nr. 1344, zu Gunsten des Herrn Robert Lanz in  
Biel, lastend auf folgender Besitzung der Frau Wwe Hulda Wiesner geb.  
Ackermann, Witwe des Paul, von Zürich, Hausfrau, in Biel, Madretsch-  
strasse 39; Biel-Bözingen Grundbuch Nr. 236 bestehend aus dem Wohn-  
haus Nr. 8 «Hintergasse» nebst Hausplatz und Hofraum, im Halte von 1,51  
Aren, mit einem amtlichen Wert von Fr. 17460, für Fr. 28 100 brandver-  
sichert.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen  
innert der Frist eines Jahres, seit der ersten Publikation dieses Aufrufes an  
gerechnet, dem Richteramt I Biel vorzulegen, da er sonst kraftlos erklärt  
würde. (54<sup>1</sup>)

Biel, den 31. Dezember 1958. Der Gerichtspräsident I: Auroi.

Es wird als vermisst gemeldet: Namensschuldbrief von Fr. 30 000,  
d. d. 9. August 1944, haftend auf der Liegenschaft des Ernst Forster-Gub-  
ler, Sägerei, Kreuzlingen (Grundbuch Kreuzlingen E. Bl. 130), im II. Rang  
mit einem Vorgang von Fr. 50 000. Gläubigerin: Frau Emilie Bommeli-  
Forster, Kreuzlingen.

Der allfällige Besitzer wird hiermit aufgefordert, ihn innert Jahres-  
frist, ab Publikation, beim Gerichtspräsidium Kreuzlingen vorzulegen, an-  
sonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (62<sup>2</sup>)

Kreuzlingen, 8. Januar 1959. Bezirksgericht Kreuzlingen:  
Gerichtspräsident P. Wyder.

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 9. August 1950, Belege Serie II,  
Nr. 5145, von Fr. 20 000, lautend zu Gunsten und zu Lasten des Herrn Georg  
Schmalz, Kreisgeometer, Konolfingen, haftend auf Konolfingen-Grundbuch-  
blatt Nr. 2068.

Der allfällige Inhaber wird hiermit aufgefordert, den Titel innert  
Jahresfrist dem Richteramt Konolfingen in Schlosswil vorzulegen, ansonst  
der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (58<sup>1</sup>)

Schlosswil, den 5. Januar 1959. Der Gerichtspräsident II:  
Aeschlimann.

Es wird vermisst: Schuldbrief Fr. 2000, angegangen 1. September 1927,  
errichtet am 20. März 1946 von Leodegar Rogger, haftend auf Parzellen  
Nr. 888, 908, Plan 10, und 628, 649, Plan 8, des Grundbuches Buttisholz, des  
Alois Rogger-Arnold, Brüggern, Buttisholz.

Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, sich unter Vorlage  
des Titels binnen Jahresfrist, seit Publikation, bei der unterzeichneten Amts-  
stelle zu melden, ansonst gemäss Art. 870 ZGB die Kraftloserklärung des  
Titels erfolgt. (55<sup>1</sup>)

Sursee, den 5. Januar 1959. Der Amtsgerichtspräsident von Sursee:  
A. Wigger.

Le président du Tribunal civil I de Neuchâtel somme, conformément  
aux art. 971, 981 et ss CO, le ou les détenteurs des titres suivants:

- 1° Un bon de caisse N° 5281, de 3000 fr., échu le 15 avril 1958, Caisse  
d'Epargne de Nidau;
  - 2° Cinq bons de caisse N°s 1244, 1245, 1246, 1247 et 1248, de 1000 fr. chacun,  
échus le 10 septembre 1956, Spar- und Leihkasse Erlach,
- de produire ces titres dans un délai expirant le 31 mai 1959 au greffe du  
Tribunal de district à Neuchâtel, faute de quoi l'annulation en sera pro-  
noncée. (28<sup>1</sup>)

Neuchâtel, le 12 novembre 1958. Le président: Ph. Mayor.

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Nachfolgende Grundpfandtitel sind kraftlos erklärt:

- a) Inhaberschuldbrief vom 19. Februar 1936, von Fr. 36 000, lastend auf  
Grundbuch Solothurn Nr. 2813 im I. Rang;
- b) Schuldbrief vom 14. Oktober 1938, von Fr. 7000, zu Gunsten der Schweiz.  
Volksbank, in Solothurn, lastend auf Grundbuch Solothurn Nr. 2813 im  
II. Rang.
- c) Schuldbrief vom 20. Januar 1937, von Fr. 45 000, zu Gunsten der Schweiz.  
Volksbank, in Solothurn, lastend auf Grundbuch Solothurn Nr. 2813 im  
III. Rang.

Eigentümer und Schuldner zur Zeit der Errichtung der Schuldbriefe  
war Walter Baumgartner, Johannes sel., von Oensingen, Kaufmann, in  
Solothurn. (66)

Solothurn, den 31. Dezember 1958.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:  
Dr. O. Furrer.

Nach erfolglosem Aufrufe hat das Obergericht des Kantons Zürich,  
auf Antrag des Bezirksgerichtes Winterthur, den vermissten, angeblich ab-  
bezahlten Schuldbrief von Fr. 4850.—, datiert 20. Dezember 1889, lautend auf  
Heinrich Lienhard, von Greifensee, Schlosser, wohnhaft in Winterthur, zu  
Gunsten der Gesellschaft für Erstellung billiger Wohnhäuser in Winterthur,  
haftend im 2. Rang auf dem Wohnhaus und Holzbehälter sowie Hofraum  
und Garten, Mühlebrückestrasse 13, Winterthur, Kat. Nr. 212 NV des Grund-  
buchamtes Winterthur-Altdorf, heutige Pfand Eigentümer: die Erben des  
Heinrich Lienhard-Ritter, als kraftlos erklärt und dessen Löschung im  
Grundprotokoll angeordnet. (67)

Winterthur, den 9. Januar 1959.

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur,  
der Gerichtsschreiber: Dr. Brunner.

Nach erfolglosem Aufrufe hat das Obergericht des Kantons Zürich,  
auf Antrag des Bezirksgerichtes Winterthur, den vermissten Inhaber-Schuld-  
brief von Fr. 2500, datiert 26. Mai 1930, lautend auf den Schuldner und Pfand-  
eigentümer Jakob Biber, geb. 1897, urspr. von Merischausen (SH), heute  
von Winterthur, wohnhaft Gernstrasse 49, in Winterthur-Hegi, lastend im  
3. Rang auf einem Wohnhaus Assek. Nr. 271, Kat. Nr. 6235, Plan 60, nebst  
6 Aren 12 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Gernstr. 49,  
Hegi-Winterthur (Grundprotokoll Oberwinterthur Bd. 31, S. 370/1), letzt-  
bekannte Gläubigerin: Gebrüder Sulzer A.-G., Winterthur, als kraftlos er-  
klärt und dessen Löschung im Grundprotokoll angeordnet. (68)

Winterthur, den 9. Januar 1959.

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur,  
der Gerichtsschreiber: Dr. Brunner.

Nach erfolglosem Aufrufe hat das Obergericht des Kantons Zürich,  
auf Antrag des Bezirksgerichtes Winterthur, den vermissten Schuldbrief  
von Fr. 800, datiert 25. Juli 1929, lautend auf den Schuldner und Pfand-  
eigentümer Johannes Imhof, geb. 1895, Telefonvorarbeiter, von Aadorf  
(TG), wohnhaft Weinbergstrasse 60, Winterthur-Veltheim, zu Gunsten von  
Felix Ott, Betriebsbeamter, Winterthur-Veltheim, haftend im 1. Rang  
auf 644,8 m<sup>2</sup> Acker im Leuen (Grundbuch-Blatt Nr. 622, Blatt 13, Kat. Nr. 1085  
des Grundbuchamtes Wülflingen-Winterthur), sowie 600,6 m<sup>2</sup> Acker im  
Leuen (Grundbuch-Blatt Nr. 627, Blatt 13, Kat. Nr. 1084), als kraftlos er-  
klärt und dessen Löschung im Grundbuchprotokoll angeordnet. (69)

Winterthur, den 9. Januar 1959.

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur,  
der Gerichtsschreiber: Dr. Brunner.

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio****Kantone/Cantons/Cantoni:**

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Nidwalden, Glarus, Basel-Stadt, Schaffhausen, Ticino, Valais, Genève.

**Zürich — Zurich — Zurigo**

5. Januar 1959.

Handelsverkehr A.G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1958, Seite 1823), Vermittlung von Handelsgeschäften usw. Die Prokura von Suzanne Weiller ist erloschen.

6. Januar 1959. Beteiligungen.

Tado S.A. (Tado A.G.) (Tado Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 29. Dezember 1958 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen, insbesondere Beteiligungen an südamerikanischen Industrie- und kommerziellen Gesellschaften. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 250 000 und zerfällt in 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder schriftlich. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Werner Hauscher, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Talstrasse 20, in Zürich 1 (bei Dr. Werner Hauscher).

6. Januar 1959.

Baugesellschaft Vacasa, in Dübendorf. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. Dezember 1958 eine Genossenschaft. Sie bezweckt, ihren Mitgliedern gesunde und würdige Wohnungen zu verschaffen durch Erwerb von Baugelände, dessen Ueberbauung mit Wohnhäusern und Vermietung der Wohnungen oder Verkauf der Häuser zur Hauptsache an Genossenschafter. Die Genossenschaft kann alle Geschäfte tätigen, die mit ihrem Zweck zusammenhängen. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 100. Die persönliche Haftpflicht der Mitglieder für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus drei Mitgliedern. Edwin Häberling, von Ottenbach (Zürich), in Dübendorf, ist Präsident mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Hallenstrasse 9.

6. Januar 1959. Textilrohstoffe usw.

Asaco AG., in Illnau (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1955, Seite 226), Vertrieb, Herstellung und Veredlung von Textilrohstoffen, Chemikalien und Erzeugnissen der Bekleidungsbranche usw. Die Generalversammlung vom 24. Dezember 1958 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000, alle voll durch Verrechnung liberiert, ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht worden. Es zerfällt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Neues Geschäftsdomizil: In Effretikon, im Zelgli.

6. Januar 1959.

Darmimport A.-G. (Darmimport S.A.) (Darmimport Ltd.), bisher in Zürich 4 (SHAB. Nr. 21 vom 27. Januar 1958, Seite 254). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 23. Dezember 1958 sind die Statuten abgeändert worden. Sitz der Gesellschaft ist nun Dietikon. Johann Bischofberger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Walter Suhner, Mitglied des Verwaltungsrates, ist jetzt Präsident, er und das Verwaltungsratsmitglied Ernst Suhner führen nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 12.

6. Januar 1959.

Tip AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 183 vom 7. August 1956, Seite 2041). Die Generalversammlung vom 17. Dezember 1958 hat die Statuten abgeändert. Die Gesellschaft bezweckt An- und Verkauf von Hypotheken und Immobilien, Bau, Umbau und Verwaltung von Immobilien sowie Betrieb von Hotels und Appartementshäusern. Die Firma lautet nun Hiag-Hypothekar- und Immobilien A.G. Dr. Ferdinand Fuchs ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt worden Daria Panzera, von Cademario (Tessin), in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Stauffacherstrasse 115, in Zürich 4.

6. Januar 1959. Waren aller Art.

ZLG Einkaufs-Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1958, Seite 1742), gemeinsamer Einkauf für Detailhandelsunternehmen sowie Engros- und Detailhandel mit Waren aller Art. Victor Loeb ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Henri-Louis Bloch, von Le Locle, in La Chaux-de-Fonds.

6. Januar 1959.

Spinnerei & Weberei Glattfelden (Filature & Tissage Glattfelden) (The Glattfelden Spinning & Weaving Co. Ltd.), in Glattfelden, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1957, Seite 1270). Neu ist in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Jürg C. Syz, von Zürich, in Zollikon.

6. Januar 1959.

Reisebureau A. Kuoni Aktiengesellschaft (Voyages A. Kuoni Société Anonyme) (A. Kuoni's Tourist Office Limited), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 273 vom 27. November 1957, Seite 3103). Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes Zürich, ist erteilt worden an Curt Neumaier und Walter Hollenweiger, beide von und in Zürich.

6. Januar 1959.

Dolderbahn-Aktiengesellschaft, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 203 vom 1. September 1958, Seite 2333). Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an Fritz Bertschi, von Dürrenäsch (Aargau), in Zürich.

6. Januar 1959.

Linder, Strassen- und Tiefbau A.G. Zürich, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 127 vom 3. Juni 1957, Seite 1470). Walter Kern ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

6. Januar 1959.

Max Liengme A.G. Bettfedernfabrik Albis, in Affoltern am Albis (SHAB. Nr. 106 vom 8. Mai 1958, Seite 1273). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Willy Weber-Scherer, von Zug, in Affoltern am Albis.

6. Januar 1959.

Garage Moderne Winterthur A.-G., in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 272 vom 20. November 1958, Seite 3098). Einzelprokura ist erteilt worden an Ferdinand Stutz, von Matzingen, in Winterthur.

6. Januar 1959. Seidenwebereien usw.

Gessner & Co. A.G., in Wädenswil (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1958, Seite 1592), Betrieb von Seidenwebereien usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Werner Baumann, von Muolen, in Wädenswil.

6. Januar 1959.

Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt (Société suisse d'Assurances générales sur la vie humaine) (Società svizzera di Assicurazioni generali sulla vita dell'uomo), in Zürich 2, Genossenschaft (SHAB. Nr. 144 vom 24. Juni 1958, Seite 1717). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Dr. phil. Wilhelm Benteli, von Bern, in Zürich; Otto Lochmann, von Rohr (Solothurn), in Lindau (Zürich); Walter Salzmann, von und in Thalwil, und Dr. phil. Friedrich Schnellmann, von und in Zürich.

6. Januar 1959. Eisen.

Pestalozzi & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1958, Seite 290), Eisenhandlung. Die Prokura von August Bruder ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Paul Hurlacher, von Horgen und Umiken, in Oberrieden.

6. Januar 1959. Automobile usw.

Henri Roos & Co., in Winterthur 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 85 vom 15. April 1953, Seite 882), Handel mit Automobilen, Ersatzteilen, Benzin usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Jakob Keller, von Winterthur, in Henggart, und an Ferdinand Stutz, von Matzingen, in Winterthur.

6. Januar 1959.

Reformhaus Egli & Co., in Zürich 4, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 75 vom 30. März 1955, Seite 843), Fabrikation von und Handel mit Nahrungsmitteln usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Charles Vial, von Le Crêt (Freiburg), in Birmensdorf, und an Margaretha Morf, von und in Zürich.

6. Januar 1959. Metallwaren.

W. Schneider & Co., in Langnau a. A., Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1954, Seite 2381), Metallwarenfabrikation usw. Einzelprokura ist erteilt an Bruno Ganz, von Zürich, in Langnau am Albis.

6. Januar 1959. Getreide usw.

M. Fleischmann & Co., in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1958, Seite 1287), Getreidegeschäft usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Heinrich Schlatter, von und in Zürich.

6. Januar 1959.

D. Nesti, Steinhauergeschäft, in Zürich (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1951, Seite 1698). Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «Gebr. D. u. M. Nesti», in Zürich 10, erloschen.

6. Januar 1959. Steinhauerarbeiten.

Gebr. D. u. M. Nesti, in Zürich 10. Unter dieser Firma sind Dino Nesti, von Zürich, und Messalino Nesti, italienischer Staatsangehöriger, beide in Zürich 10, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1959 ihren Anfang nahm und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «D. Nesti, Steinhauergeschäft», in Zürich, übernommen hat. Ausführung von Steinhauerarbeiten aller Art und Kunststeinfabrikation. Röschiachsteig 6.

6. Januar 1959. Holz, Liegenschaften.

Hans Hagenbuch-Fäs, in Zürich (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1945, Seite 139). Der Geschäftsbereich wird neu wie folgt ungeschrieben: Holzhandlung, An- und Verkauf von Liegenschaften. Geschäftsdomizil: Buckhauserstrasse 29.

6. Januar 1959. Holz, Sägerei.

Hans Hagenbuch Söhne, in Zürich 9. Unter dieser Firma sind Hans Hagenbuch, von Zürich, in Urdorf, und Max Hagenbuch, von Zürich, in Zürich 9, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1959 ihren Anfang genommen hat. Holzhandlung, Sägerei und Dampferrei. Buckhauserstrasse 29.

6. Januar 1959. Gardinen, Möbelstoffe.

Adolphe Bloch Söhne (Les fils d'Adolphe Bloch), in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 231 vom 3. Oktober 1958, Seite 2654), Gardinen und Möbelstoffe. Der Prokurist Rudolf Herzog wohnt nun in Turgi. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Ernst Baumann, von Zürich, in Küsnacht (Zürich); Alois Heuberger, von Kirchberg (St. Gallen), in Zürich; Viktor Staerk, von und in Zürich, und Edmond E. Strehler, von Winterthur, in Thalwil.

6. Januar 1959. Hoch- und Tiefbau.

F. Zani, in Winterthur (SHAB. Nr. 174 vom 27. Juli 1956, Seite 1962), Hoch- und Tiefbau. Kollektivprokura zu zweien, ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Grundstücken, ist erteilt worden an: Heinz Zani, von und in Winterthur; Roman Zani, von Winterthur, in Seuzach, und Ernst Bosshard, von Zürich, in Winterthur.

6. Januar 1959.

Gotthard-Apotheke und -Drogerie, Dr. Erich Fritz Marti, in Thalwil (SHAB. Nr. 7 vom 11. Januar 1954, Seite 79). Einzelprokura ist erteilt worden an Annemarie Bickel, von und in Thalwil.

6. Januar 1959. Elektrische Anlagen.

Heinrich Appenzeller, in Zürich (SHAB. Nr. 192 vom 19. August 1957, Seite 2218), Installationsgeschäft für elektrische Anlagen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Werner Burri, von Schüpfen, in Zürich.

6. Januar 1959.

Blihas, Blinden- und Invalidenhandelsbetrieb, Joseph Pellanda, in Zürich (SHAB. Nr. 174 vom 28. Juli 1949, Seite 2006). Einzelprokura ist erteilt worden an Barbara Häfliger, von Triengen, in Zürich.

6. Januar 1959. Tea-room.

Traugott Frenn-Güttlinger, in Thalwil (SHAB. Nr. 63 vom 17. März 1954, Seite 703), Betrieb des Tea-rooms Speer. Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

7. Januar 1959. Beteiligungen.

Katmar S.A., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. Dezember 1958 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die dauernde Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen des Handels und der Industrie. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist zerlegt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen



Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Dr. Ernst Schönholzer, von Götighofen (Thurgau), in Zürich, als Präsident, und Dr. Robert Hoerni, von Genf, in Vandoeuvres, als weiteres Mitglied. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 89, in Zürich 1 (bei Dr. Ernst Schönholzer).

7. Januar 1959. Übersetzungen usw.

Naamlooze Vennootschap «Babylon Vertaalbureau in- en uit alle talen», Den Haag, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Naamlooze Vennootschap „Babylon Vertaalbureau in- en uit alle talen“, in Den Haag, die seit dem 2. Februar 1929 im Handelsregister der Handels- und Industriekammer für Den Haag eingetragen ist, in Zürich eine Zweigniederlassung errichtet. Die heute gültigen Statuten datieren vom 11. Mai 1935. Die Gesellschaft bezweckt Übersetzung, Redaktion, Druck und Verlag von Schriftstücken, Drucksachen, Zeitschriften und andern Publikationsorganen und demzufolge die Ausübung des Verlagsgeschäftes und den gewerbmässigen Betrieb von Inseraten- und Reklamebüros und alles, was im weitesten Sinne des Wortes damit zusammenhängt. Zur Erreichung ihres Zweckes kann die Gesellschaft sich an gleichen oder teilweise gleichen Unternehmen beteiligen. Das autorisierte Grundkapital beträgt hfl. 25 000 und ist zerlegt in 50 Aktien zu je hfl. 500. Davon sind 10 Aktien ausgegeben, sie sind voll liberiert, und zwar 9 zum Teil durch Sacheinlagen (Bureau-mobiliar, Bureaumaschinen, Verträge, Urheberrechte). Direktor mit Einzelunterschrift ist Hermann Flaumenhaft, niederländischer Staatsangehöriger, in Den Haag. Geschäftsdomizil: Brinerstrasse 17, in Zürich 3 (bei Irene Rosner).

7. Januar 1959. Wellpappe, Kartonage usw.

E. H. Schelling & Co., in Rümlang, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 91 vom 19. April 1956, Seite 1010), Herstellung und Vertrieb von Wellpappe, Kartonage und ähnlichen Erzeugnissen der Papier- und Kartonageindustrie usw. Die Kommanditistin Jolanda Schelling, die infolge Scheidung den Familiennamen Leber erhalten hat, ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neu ist als Kommanditistin mit einer Summe von Fr. 30 000 in die Gesellschaft eingetreten Alicc Esterhazy geb. Rudnay, ungarische Staatsangehörige, in Wallisellen. Die Procura von Alfred Carl Schelling ist nicht mehr auf Veräusserung und Belastung von Liegenschaften ausgedehnt.

7. Januar 1959. Gummielastische Textilien usw.

Ganzoni & Cie. A.G., Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 253 vom 29. Oktober 1957, Seite 2837), Herstellung von und Handel mit gummielastischen und anderen Textilien usw. Die Generalversammlung vom 26. November 1958 hat die Statuten geändert. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Werner Ganzoni-Schwarzenbach, welcher weiter Kollektivprokura zu zweien hat, und Peter Ganzoni, von Celerina, in Oberwil (Basel-Landschaft), dieser ohne Zeichnungsbefugnis. Verwaltungsratspräsident, Werner Ganzoni wohnt nun in Winterthur.

7. Januar 1959.

Maschinenfabrik Ad. Schulthess & Co. Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1958, Seite 2306). Paul Simonius ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Procura von Josef Bader sind erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen gewählt worden Dr. Fritz Schiller, von Zürich, in Küsnacht (Zürich).

7. Januar 1959. Gummireifen usw.

Dunlop Pneumatic Aktiengesellschaft (Société Anonyme des Pneumatiques Dunlop), in Zürich 6 (SHAB. Nr. 121 vom 29. Mai 1953, Seite 1297), Verkauf von Gummireifen und Zubehör Dunlop usw. Die Unterschrift von Paul Joyeux ist erloschen. Zum Direktor mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Ernest Raven Watmough Breakwell, britischer Staatsangehöriger, in Kilchberg (Zürich).

7. Januar 1959. Maschinen usw.

Zama AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 180 vom 4. August 1955, Seite 2018), Verwertung von Patenten sowie Herstellung und Vertrieb von Maschinen usw. Einzelprokura ist erteilt worden an Renée Zarn, von Domat/Ems (Graubünden), in Würenlos. Neues Geschäftsdomizil: Talacker 50, in Zürich 1.

7. Januar 1959. Papier usw.

Geo-Transit AG, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 306 vom 30. Dezember 1952, Seite 3186), Handel, insbesondere Transithandel, mit Papier usw. Die Unterschrift von Walter Greter ist erloschen.

7. Januar 1959.

Verlag Max Binkert & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 127 vom 3. Juni 1955, Seite 1449). Neues Geschäftsdomizil: Nordstrasse 19, in Zürich 6.

7. Januar 1959.

Triot-Haus Rosit, Rosa Zatelli, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Rosa Zatelli geb. Barozzi, von Monteggio (Tessin), in Zürich 6. Verkauf von Trikotstoffen und -waren sowie andern Textilien. Rennweg 44.

7. Januar 1959. Landesprodukte.

M. Furrer, in Zürich (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1958, Seite 290), Handel mit Landesprodukten. Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

7. Januar 1959. Landesprodukte, Lebensmittel.

Franz Hodel, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Franz Hodel, von Buttisholz, in Thalwil. Handel mit Landesprodukten und Lebensmitteln. Mattengasse 29.

7. Januar 1959.

Max W. Stutz, Automobile, in Kilchberg. Inhaber dieser Firma ist Max Werner Stutz, von Müllheim (Thurgau), in Kilchberg (Zürich), in Gütertrennung lebend. Handel mit Automobilen. Seestrasse 76.

7. Januar 1959. Textilien.

Heinz E. Gautschi, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Heinz Emil Gautschi, von Reinach (Aargau), in Zürich 8. Handel mit und Vertretungen in Textilien. Molkenstrasse 21.

7. Januar 1959. Papier usw.

Ed. Bodmer, in Zürich (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1946, Seite 2092), Handel en gros mit Papier usw. Einzelprokura ist erteilt worden an Max Bodmer, von Zürich, in Thalwil.

7. Januar 1959. Liegenschaft.

Aktiengesellschaft «Zur Münz», in Zürich 4 (SHAB. Nr. 93 vom 22. April 1948, Seite 1134), Verwaltung und Betrieb der Liegenschaft «Zur Münz», in Zürich, usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 18. November 1958 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

## Bern — Berne — Berna Bureau Bern

5. Januar 1959. Chemisch-technische und kosmetische Produkte.

G. Ryser & Co., in Bern, Fabrikation und Vertrieb von chemisch-technischen und kosmetischen Produkten, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 294 vom 14. Dezember 1956, Seite 3178). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1958 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

5. Januar 1959. Bestecke, Haushaltgeräte, Textilien.

Frau C. Schütz, in Bern, Handel mit Küchenbestecken und Haushaltgeräten (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1956, Seite 14). Die Geschäftsnatur wird ergänzt mit: Handel mit Textilien.

5. Januar 1959. Kleiderfärberei usw.

Gerber-Schönthal, in Bern, Kleiderfärberei und chemische Reinigungsanstalt (SHAB. Nr. 44 vom 23. Februar 1948, Seite 542). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven gehen an die hienach eingetragene Einzelfirma «Gerber-Schönthal, Nachf. H. Kölla», in Bern, über.

5. Januar 1959. Färberei, chemische Reinigung.

Gerber-Schönthal, Nachf. H. Kölla, in Bern. Inhaber der Firma ist Hans Kölla, von Basel und Stäfa (Zürich), in Bern. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der hievorgelöschten Einzelfirma «Gerber-Schönthal», in Bern. Färberei sowie chemische Reinigung von Kleidern. Freiestrasse 58.

5. Januar 1959. Werkzeuge, chemisch-technische Produkte.

Frau C. Brühlart BAWE, in Bern (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1958, Seite 3310). Neue Geschäftsnatur: Handel mit Werkzeugen für das Baugewerbe und mit chemisch-technischen Produkten.

5. Januar 1959.

Viehzeuggenossenschaft Muri-Gümligen, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern (SHAB. Nr. 139 vom 16. Juni 1944, Seite 1354). Walter Bärtschi, Präsident, ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident wurde gewählt: Hans Ramseier, von Trub, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern. Es zeichnet der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Sekretär.

5. Januar 1959. Treuhand- und Revisionsbureau.

Maurer & Jaggi, in Bern, Betrieb eines Treuhand- und Revisionsbureaus, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1955, Seite 90). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1958 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Maurer & Jaggi, Nachf. A. Jaggi», in Bern.

5. Januar 1959. Treuhand- und Revisionsbureau.

Maurer & Jaggi, Nachf. A. Jaggi, in Bern. Inhaber der Firma ist André Jaggi-Maurer, von Kandersteg und La Chaux-de-Fonds, in Bern. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Kollektivgesellschaft «Maurer & Jaggi», in Bern. Betrieb eines Treuhand- und Revisionsbureaus. Kasinoplatz 2.

6. Januar 1959. Wirtschaft, Metzgerei.

Fritz Tschannen, in Innerberg, Gemeinde Wohlen bei Bern, Betrieb der Wirtschaft «Jäger» und einer Metzgerei (SHAB. Nr. 300 vom 23. Dezember 1957, Seite 3355). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

6. Januar 1959.

«Mechanilienz» Schweizerische Gesellschaft für mechanische Urheberrechte, in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1957, Seite 1723). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB. Nr. 303 vom 27. Dezember 1958, Seite 3510) im Handelsregister des Amtsbezirkes Bern von Amtes wegen gelöscht.

6. Januar 1959.

Gewerbekasse in Bern (Caisse industrielle à Berne), in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 89 vom 16. April 1957, Seite 1030). Der Verwaltungsrat hat in seiner Sitzung vom 19. Dezember 1958 Bernhard Pulver, von Bern und Rüeggisberg, und Fritz Gehri, von Seedorf bei Aarberg, beide in Bern, zu Prokuristen ernannt. Sie zeichnen unter sich oder je mit einem der übrigen Berechtigten zu zweien.

7. Januar 1959. Gipserei und Malerei.

Oswald Kläy, in Zollikofen. Inhaber der Firma ist Oswald Kläy, von Bärswil, in Zollikofen. Gipserei und Malerei. Kirchindachstrasse 7.

7. Januar 1959. Vertretungen.

Walter Kneubühl, in Muri bei Bern, Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 113 vom 16. Mai 1956, Seite 1255). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Rüfenacht, Gemeinde Worb (SHAB. Nr. 300 vom 23. Dezember 1958, Seite 3467), im Handelsregister des Amtsbezirkes Bern von Amtes wegen gelöscht.

7. Januar 1959. Liegenschaften.

Halibag A.G., in Bern (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1958, Seite 345). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 14. November 1958 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Sie bezweckt nun den An- und Verkauf sowie den Umbau von Liegenschaften. Der Verwaltungsrat besteht aus Georg R. Gerber, Präsident (bisher einziges Mitglied), und Werner Thomet, von Wohlen bei Bern, in Bern, Sekretär (neu). Sie zeichnen kollektiv. Die Einzelunterschrift des Georg R. Gerber ist erloschen.

7. Januar 1959.

Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 216 vom 16. September 1958, Seite 2490), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Als Prokurist, beschränkt auf die Zweigniederlassung Bern, wurde ernannt: Heinz Bigler, von Worb, in Bern. Er zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Berechtigten für die Zweigniederlassung Bern.

7. Januar 1959.

Wohnheim Lentulus AG, in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 17. Dezember 1958 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Kauf oder baurechtsweisen Erwerb von Bauland und die Erstellung, Verwaltung, Vermietung und den Verkauf von Wohnheimen. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der «Detailisten-Geschäftshaus-Genossenschaft Olten „DEGGO“, mit Sitz in Olten, das Grundstück Nr. 3388, Kreis III, von Bern, enthaltend 6,03 Aren Bauland, zum Preise von Fr. 115 000 und von der Firma «Gebr. Rebers», Kollektivgesellschaft, in Bern, ein noch zu vermessender und zu vermehrender Abschnitt von ca. 4,00 Aren Bauland vom Grundstück Nr. 1642, Kreis III, von Bern, zum Preise von Fr. 8500, beide am Monreposweg gelegen, zu erwerben. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 70 000, eingeteilt in 70 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt; Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 6 Mit-



gliedern. Ihm gehören an: Gertrud Hadorn, von Bern, Präsidentin; Annie Brandenberger, von Bäretswil; Liny Joss, von Zollikofen; Werner Reber, von Diemtigen, und Ernst Widmer, von Hausen (Aargau), als Mitglieder, alle in Bern. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Hirschenraben 2 (bei Notar Ernst Widmer).

#### Bureau Biel

5. Januar 1959. Velos, Fischereiartikel.  
A. Ries, in Biel, Velohandlung und Verkauf von Fischereiartikeln (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1950, Seite 2078). Neues Geschäftsdomizil: Orpundstrasse 40.

5. janvier 1959. Produits chimiques, articles de toilette, jouets, etc.  
Francis Rohrbach, à Bienne, produits chimiques, articles de toilette et parfums (FOSC. du 19 décembre 1958, N° 297, page 3428). La maison ajoute à son genre d'affaires articles de bébé et jouets.

6. Januar 1959. Restaurant.  
A. L. Müller, in Biel, Betrieb des Restaurants «Börse» (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1950, Seite 2006). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

6. Januar 1959. Strümpfe, Socken.  
Jeanne Gisiger, «Galbas», in Biel, Detailverkauf von Strümpfen und Socken (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1955, Seite 370). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

7. janvier 1959. Cigares, etc.  
Edmée Schmutz-Girod, à Bienne, magasin de cigares, tabacs et articles pour fumeurs (FOSC. du 8 juin 1950, N° 131, page 1494). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

#### Bureau Blankenburg. (Bezirk Obersimmental)

7. Januar 1959.  
Viehuchtgenossenschaft Lenk II, in Lenk (SHAB. Nr. 287 vom 7. Dezember 1948, Seite 3311). Walter Bühler, Präsident, ist gestorben; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt der bisherige Vizepräsident Hans Zeller-Zeller, von und in Lenk. Zum neuen Vizepräsidenten wurde gewählt Arnold Kuhn, von St. Stephan, in Lenk. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv je zu zweien.

#### Bureau de Courtelary

5. janvier 1959. Epicerie, mercerie.  
Franz Ochsenbein, à Villeret. Le chef de la maison est Franz-Eugen Ochsenbein, de Berne, à Villeret. Commerce d'épicerie et de mercerie.

5. janvier 1959. Horlogerie, etc.  
Fred Stampfli, à St-Imier, guillochage, gravure de lettres et ornements à la main et à la machine de toutes parties de l'horlogerie, etc. (FOSC. du 8 novembre 1947, N° 262, page 3313). La maison ajoute à son genre d'affaires le chromage de boîtes de montres.

7. janvier 1959. Montres.  
Marcel Marchand, précédemment à St-Imier, atelier de terminages de montres (FOSC. du 20 janvier 1953, N° 14, page 142). Le siège de la maison de même que le domicile particulier du titulaire sont actuellement à Villeret.

7. janvier 1959. Sertissages.  
Henri Houriet, à Sonvilier, sertissages (FOSC. du 29 février 1952, N° 49, page 503). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

#### Bureau Erlach

5. Januar 1959.  
Käserigenossenschaft Ins, in Ins (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1955, Seite 3). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden Ernst Anker, Vizepräsident, und Robert Jakob-Mägeli, Sekretär; ihre Unterschriften sind erloschen. Es wurden neu in den Vorstand gewählt: als Vizepräsident der bisherige Beisitzer Paul Küffer-Luder, von und in Ins, und als Sekretär Ernst Luder-Bähni, von Höchstetten, in Ins. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

5. Januar 1959. Ferienhäuser.  
Budley G.m.b.H., in Erlach, Erstellung, Vermietung oder Verkauf von Ferienhäusern (SHAB. Nr. 271 vom 19. November 1947, Seite 3423). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 19. Juni/27. Dezember 1958, hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Budley G.m.b.H. in Liquidation durch den Liquidator Karl Itin, von Herzberg (Basel-Landschaft), in Liestal, durchgeführt; er zeichnet einzeln. Die Unterschriften der übrigen Gesellschafter, Betty Hofner und Walter Grünig sind erloschen. Domizil: Arisdörferstrasse 85, bei Karl Itin, in Liestal.

#### Bureau Fraubrunnen

3. Januar 1959.  
Reidigenalp-Genossenschaft, in Wiggiswil (SHAB. Nr. 44 vom 23. Februar 1952, Seite 487). Aus dem Vorstand ist ausgeschieden der Bergschreiber Friedrich Rufer wegen Todes; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand eingetreten ist Willy Brand, von Trachselwald, in Jegenstorf. Er wurde zum Bergschreiber gewählt und führt Kollektivunterschrift zu zweien zusammen mit dem Bergobmann und dem Bergvogt.

6. Januar 1959.  
Käserigenossenschaft Diemerswil, in Diemerswil (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1950, Seite 1872). Sekretär Ernst Klein ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Sekretär gewählt wurde Max Walther, der seine Charge als Vizepräsident beibehält. Präsident und Vizepräsident-Sekretär zeichnen kollektiv.

7. Januar 1959. Schuhe, Tuch, Spezereien.  
Althaus & Cie., Zweigniederlassung Moosseedorf, Schuh-, Tuch- und Spezereihandlung (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1943, Seite 1635), Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Urtenen. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

7. Januar 1959. Bäckerei, Konditorei.  
W. Brönnimann, in Moosseedorf. Inhaber der Firma ist Werner Brönnimann, von Oberbalm, in Moosseedorf. Bäckerei und Konditorei.

7. Januar 1959. Schmiede usw.  
Eduard Kunz, in Utzenstorf. Inhaber der Firma ist Eduard Kunz, von Brittnau, in Utzenstorf. Schmiede, Schlosserei und Handel mit Landmaschinen.

#### Bureau Interlaken

24. November 1958. Fische, Comestibles.  
Libran GmbH, in Brienz. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. Oktober 1958 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränk-

ter Haftung gebildet. Sie bezweckt Import von und Handel mit Fischen und Comestibles-Waren sowie die Tätigkeit aller finanziellen und kommerziellen Geschäfte, welche damit im Zusammenhang stehen. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Ines Brandenberger geb. Dainese, Ehefrau des Alfred, mit Zustimmung des Ehemannes, von Bäretswil, in Brienz, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000 und Walter Bachofner, von Oberbalm (Bern), in Einigen, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000. Die Stammeinlagen sind durch Sacheinlagen, gemäss Sacheinlagevertrag vom 20. Oktober 1958, voll gedeckt. Die Bekanntmachungen erscheinen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Walter Bachofner und Ines Brandenberger geb. Dainese sind Geschäftsführer. Walter Bachofner führt Einzelunterschrift. Ines Brandenberger geb. Dainese zeichnet kollektiv mit Walter Bachofner. Geschäftsdomizil: Hauptstrasse.

5. Januar 1959.  
«Securitas» Schweizerische Bewachungsgesellschaft, Zweigniederlassung in Interlaken (SHAB. Nr. 91 vom 21. April 1958, Seite 1090), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Jakob Spreng ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift und diejenige des Werner Horn sind erloschen. Neuer Generaldirektor mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen ist Manuel Spreng, von Graben bei Herzogenbuchsee, in Bern.

6. Januar 1959. Möbel.  
Alf. Tschiemer, in Matten, Möbelhandlung (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1948, Seite 518). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist (Art. 54 HRV), wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

7. Januar 1959.  
Handweberei Beatenberg A.G. in Liq. (Tissage à Main Beatenberg S.A. en liq.) (Hand weaving mill Beatenberg Co. Ltd. in liq.), in Beatenberg (SHAB. Nr. 298 vom 19. Dezember 1956, Seite 3232). Die Firma wird nach beendeter Liquidation gelöscht.

#### Bureau Nidau

5. Januar 1959. Metallwaren usw.  
Hans Herrli, in Nidau, Metallwarenfabrik und Apparatebau (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1957, Seite 3240). Die Prokuristin Hedwig Kobel heisst nun Hedwig Herrli und ist neu heimatberechtigt in Lyss. Sie führt jetzt Einzelprokura. Der Firmainhaber Hans Herrli wohnt jetzt in Bellmund, wo auch Hedwig Herrli wohnt. Rino Frangi führt nun ebenfalls Einzelprokura; seine Kollektivprokura ist erloschen.

7. Januar 1959. Hotel.  
Bertha Zimmermann, in Brügg. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Bertha Zimmermann geb. Moser, von Lützelflüh, in Brügg, Ehefrau des Johann Zimmermann. Betrieb des Hotels Jura. Orpundstrasse 1.

#### Bureau de Porrentruy

6. janvier 1959.  
Banque Populaire Suisse, agence à Porrentruy (FOSC. du 24 août 1954, N° 196, page 2174), société coopérative avec siège central à Berne. La direction générale a nommé fondé de pouvoir Otto Jäggi, de Balsthal, à Porrentruy, qui signera pour l'agence de Porrentruy collectivement avec une autre personne autorisée à signer.

#### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

5. Januar 1959. Beteiligungen.  
Ursina A.G. (Oursina S.A.), in Konolfingen, Beteiligung bei Unternehmen der Milchindustrie und der Nahrungsmittelbranche (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1958, Seite 1687). Dr. Alex Fuchs, von Rorschach und Appenzell, in Konolfingen, wurde zum Prokuristen ernannt. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem andern Zeichnungsberechtigten.

#### Bureau Thun

5. Januar 1959. Malerei.  
Schenkel & Schürch, in Thun. Karl Schenkel, von Diemerswil, in Thun, und Paul Schürch, von Rohrbach, in Steffisburg, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1959 begonnen hat. Die Gesellschaft wird vertreten durch die beiden Gesellschafter, welche Kollektivunterschrift führen. Malergeschäft. Kyburgstrasse 7.

5. Januar 1959.  
Kollektiv-Einkaufs-Genossenschaft der Schuhmachermeister von Thun und Umgebung, in Thun (SHAB. Nr. 144 vom 23. Juni 1938, Seite 1395). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 8. November 1958 hat diese Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

6. Januar 1959.  
«Securitas», Schweizerische Bewachungsgesellschaft, Zweigniederlassung in Thun (SHAB. Nr. 92 vom 22. April 1958, Seite 1107), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Jakob Spreng, Verwaltungsrats-Generaldirektor, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift und diejenige des Werner Horn sind erloschen. Zum neuen Generaldirektor mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen wurde gewählt Manuel Spreng, von Graben bei Herzogenbuchsee, in Bern.

6. Januar 1959. Früchte, Comestibles.  
Werner Zeller, in Thun, Früchte- und Comestiblegeschäft (SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1952, Seite 2927). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

7. Januar 1959. Autohandel.  
Hans Trachsel, in Blumenstein. Inhaber der Firma ist Hans Trachsel, von St. Stephan, in Blumenstein. Autohandel. Badstrasse.

7. Januar 1959. Textilwaren.  
Ernst Rüfenacht, in Thun, Textilwaren-Fabrikation und Vertrieb (SHAB. Nr. 247 vom 22. Oktober 1957, Seite 2770), in Konkurs. Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

7. Januar 1959. Textilwaren.  
Frau A. Rüfenacht, in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen, Fabrikation und Vertrieb von Textilwaren (SHAB. Nr. 240 vom 14. Oktober 1958, Seite 2738). Zwischen der Inhaberin Anna Rüfenacht geb. Friedli und ihrem Ehemann Ernst Rüfenacht besteht gesetzliche Gütertrennung (Art. 182, Abs. 1, ZGB).

7. Januar 1959.  
Frau Klara Pfäffli geb. Feldmann, Hotel-Restaurant Bad Blumenstein, in Blumenstein (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1950, Seite 1167). Die Firma

wird infolge Todes der Inhaberin gelöscht. Aktiven und Passiven sind per 17. Juni 1953 von der Firma «Hans Wenger-Pfäffli», in Blumenstein, übernommen worden.

7. Januar 1959. Hotel usw.

Hans Wenger-Pfäffli, in Blumenstein. Inhaber der Firma ist Hans Wenger, von Pohlern, in Blumenstein. Die Firma hat per 17. Juni 1953 Aktiven und Passiven der gelöschten Firma «Frau Klara Pfäffli geb. Feldmann, Hotel-Restaurant Bad Blumenstein», in Blumenstein, übernommen. Betrieb des Hotel-Restaurants «Bad Blumenstein», Eisenbäder.

#### Bureau Trachselwald

6. Januar 1959. Wirtschaft, Kohlen.

Ernst Scheidegger, in Huttwil, Wirtschaft «Zum Hirschen», Kohlenhandlung (SHAB. Nr. 145 vom 24. Juni 1936, Seite 1544). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

6. Januar 1959.

Käsergenossenschaft Sumiswald-Dorf, in Sumiswald (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1956, Seite 315). Aus der Verwaltung ist ausgeschieden der Präsident Hans Hirsbrunner, dessen Unterschrift erloschen ist. Neuer Präsident ist der bisherige Beisitzer Fritz Hirsbrunner, des Friedrich, von und in Sumiswald, Neuhaus. Präsident und Sekretär zeichnen kollektiv.

7. Januar 1959. Liegenschaften.

Hans Pfäffli, in Rüegsau, gewerbmässige Vermittlung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 124 vom 29. Mai 1946, Seite 1631). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

#### Lucern — Lucerne — Lucerna

31. Dezember 1958.

Theiler & Kalbermatter A.G. Bauunternehmung, in Luzern (SHAB. Nr. 72 vom 26. März 1905, Seite 796). An der Generalversammlung vom 31. Dezember 1958 wurde das Grundkapital von Fr. 200 000 durch Ausgabe von 300 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 500 000 erhöht. Die neuen Aktien sind zur Hälfte liberiert durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft im Betrage von Fr. 150 000. Das nunmehrige Grundkapital von Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000, ist mit Fr. 350 000 liberiert. Entsprechend wurden die Statuten abgeändert.

#### Uri — Uri — Uri

11. November 1958. Spezerien, Getränke, Käse.

Johann Arnold-Schnüriger, in Altdorf (SHAB. Nr. 105 vom 2. April 1898, Seite 432). Spezerien, Getränke und Käsehandlung. Die Einzelfirma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven gehen per 1. November 1958 auf die Kollektivgesellschaft «Familie Arnold-Schnüriger», in Altdorf, über.

11. November 1958. Spezerien, Getränke, Käse.

Familie Arnold-Schnüriger, in Altdorf. Wwe. Brigitte Arnold-Schnüriger, Hans Arnold, Agnes Arnold, Otto Arnold und Margaret Arnold, alle von Bürglen (Uri), in Altdorf, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. November 1958 ihren Anfang nahm. Diese Kollektivgesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «Johann Arnold-Schnüriger», in Altdorf, per 1. November 1958. Die Gesellschaft wird vertreten durch die Gesellschafter Hans Arnold und Agnes Arnold. Sie zeichnen einzeln. Handel mit Spezerien, Getränken und Käsehandel. Zum Bären, Schmidgasse.

2. Januar 1959. Molkerei.

Gebr. Ammann, in Schattdorf (SHAB. Nr. 233 vom 24. September 1954, Seite 2454). Betrieb einer Molkerei, Kollektivgesellschaft. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Franz Ammann-Geisseler aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom bisherigen Gesellschafter Alfred Ammann-Erni, von Küssnacht a. R. (Schwyz), in Schattdorf, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR weitergeführt. Die neue Firma lautet: Alfred Ammann. Geschäftslokal: Halbenstein.

5. Januar 1959. Spezerien, Getränke usw.

Karl Baumann, in Altdorf. Inhaber dieser Einzelfirma ist Karl Baumann-Gisler, von Erstfeld, in Altdorf. Spezeriehandlung, Getränkehandlung, Comestibles, Salzverkaufsstätte. Lehnplatz.

#### Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

2. Januar 1959. Lebensmittel.

Ferd. Buser, bisher in Basel (SHAB. Nr. 167 vom 21. Juli 1954, Seite 1888). Die Firma hat den Sitz nach Buchs verlegt. Inhaber ist Ferdinand Buser-Zwirlein, von Diegten, in Buchs. Fabrikation, Import und Export von und Handel mit Lebensmitteln.

#### Glarus — Glaris — Glarona

6. Januar 1959. Chemisch-technische Produkte.

O. Eberhard, in Netstal. Inhaber dieser Firma ist Otto Eberhard, von Sattel (Schwyz), in Netstal. Handel mit chemisch-technischen Produkten.

6. Januar 1959.

Jost Müller, Fensterfabrik, in Glarus (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1958, Seite 40). Einzelprokura wurde erteilt an Balthasar Feldmann, von Glarus, in Luchsingen.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

24. Dezember 1958. Ophthalmologische und optische Produkte usw.

Distroptic A.G. (Distroptic S.A.) (Distroptic Ltd.), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. November und 24. Dezember 1958 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Vertrieb und die Fabrikation von ophthalmologischen und optischen Produkten, Sonnenbrillen, Arbeitsschutzgeräten, wissenschaftlichen Instrumenten sowie von Produkten verwandter Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: Robert Davis, Bürger der USA, in Essex Fells (New Jersey, USA), als Präsident; Emil Seelig-Stamm, von und in Basel, zugleich Direktor, und Dr. Ernst Kiefer, von und in Basel. Sie führen Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an Werner Bössinger, von und in Basel. Domizil: Wallstrasse 16 (bei J. & R. Fleming A.G.).

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

5. Januar 1959. Buchdruckerei, Zeitungsverlag.

Fritz Grüninger, in Hallau, Buchdruckerei und Verlag der Klettgauer Zeitung (SHAB. Nr. 49 vom 29. Februar 1932, Seite 503). Diese Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Buchdruckerei Hallau, Grüninger, Auer & Co.», in Hallau.

5. Januar 1959.

Buchdruckerei Hallau, Grüninger, Auer & Co., in Hallau. Fritz Grüninger senior, Hans Grüninger, Fritz Grüninger jun. und Ernst Auer, alle von und in Hallau, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1959 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Fritz Grüninger», in Hallau, übernommen hat. Buchdruckerei und Verlag der «Klettgauer Zeitung» und «Das Schaffhauserland». Zum Gutenberg.

5. Januar 1959. Giessereien usw.

Georg Fischer Aktiengesellschaft (Georges Fischer Société Anonyme) (Giorgio Fischer Società Anonima) (George Fischer Limited) (Georges Fischer Sociedad Anónima), in Schaffhausen, Betrieb von Giessereien usw. (SHAB. Nr. 118 vom 23. Mai 1958, Seite 1424). Der Verwaltungsrat hat Kollektivprokura zu zweien erteilt an: Mario Cattaneo, von Bedigliora (Tessin), in Schaffhausen.

5. Januar 1959.

Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Schaffhausen (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1958, Seite 42), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Zu einem Direktor bei der Generaldirektion wurde ernannt Carl Burger, von Basel, in Neuwelt, Gemeinde Münchenstein (Basel-Landschaft), bisher stellvertretender Direktor. Zeichnungsberechtigung für das Gesamtinstitut wurde erteilt an die Direktoren Robert Granwehr und August Ries, beide amerikanische Staatsangehörige, in New York. Die Gesellschaft wird nur durch die kollektive Unterschrift von je zwei Zeichnungsberechtigten verpflichtet. Die Unterschrift von Frank H. Gunther, Direktor des Sitzes New York, ist erloschen.

6. Januar 1959.

Vereinigte Papierwarenfabrik A.G., in Neuhausen am Rheinfall (SHAB. Nr. 179 vom 4. August 1958, Seite 2111). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Dezember 1958 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 400 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 200 neuen Stammaktien zu Fr. 500, welche durch Bareinzahlung von Fr. 13 000 und durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft von Fr. 87 000 voll liberiert wurden. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Franken 500 000, eingeteilt in 800 Stammaktien und 200 Prioritätsaktien zu je Fr. 500; alle auf den Namen lautend.

7. Januar 1959. Schuhwaren.

Stehli, in Neuhausen am Rheinfall. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ulrich Stehli, von Kilchberg (Zürich), in Neuhausen am Rheinfall. Schuhwarenhandlung und Reparaturwerkstätte. Bad. Bahnhofstrasse 7.

7. Januar 1959. Wurstwaren.

J. Wackerlin, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Johann Wackerlin, genannt Helmut, von Siblingen, in Schaffhausen. Vertrieb von Wurstwaren (Salami). Weisteig 196.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Lugano

31 dicembre 1958.

Banco di Roma per la Svizzera, a Lugano, società anonima (FUSC. del 26 aprile 1956, N° 97, pagina 1080). Angelo Arrigoni è ora direttore e i procuratori: Dr. Francesco Marchesi, Dr. Gaetano Marra e Erico Solari sono ora vice-direttori. Essi hanno firma collettiva a due fra di loro o con altri già iscritti. Le loro firme per procura sono estinte.

#### Wallis — Valais — Vallee

##### Bureau de Sion

22 décembre 1958. Droguerie.

Rey Marcel, à Montana, commune de Montana. Le chef de cette maison est Marcel Rey, de et à Montana, commune de Randogne. Exploitation de la Droguerie Centrale.

26 décembre 1958.

Hatt et Morand, Sion Transports, à Sion. Ernest Hatt, de Hemmenthal, à Sion, et Cyrille Morand, d'Euseigne, commune d'Héremence, à Sion, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> février 1957. La société est engagée par la signature collective des associés. Transports en tous genres. Route de Bramois.

29 décembre 1958.

Walter J. Heller A.G. Bauunternehmung, Bern (Walter J. Heller S.A. entreprise de constructions et travaux publics, Berne), succursale de Sion. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Walter J. Heller A.G. Bauunternehmung, Bern (Walter J. Heller S.A. entreprise de constructions et travaux publics, Berne), à Berne, inscrite sur le registre du commerce de Berne, le 19 octobre 1955 (FOSC. du 22 août 1957, N° 195, page 2250), a suivant décision de son conseil d'administration, du 8 décembre 1958, créé une succursale à Sion. La succursale est engagée par la signature individuelle du président Dr. Werner Kindler, de Bolligen à Berne; Walter J. Heller, de Berne et Kirchlindach, à Spiegel-Köniz, délégué et directeur. Paul Weisskopf, de Pratteln, à Berne; Eduard Steiner, de Walterswil (Berne), à Liebefeld-Köniz; Max Holliger, de Gontenschwil, à Liebefeld-Köniz, et André Tièche, de Reconivier, à Berne; ces quatre fondateurs de procuration engagent la succursale par leur signature collective à deux entre eux ou avec le président, ou le délégué. Jean Galletti, de Vionnaz (Valais), à Ardon, a été nommé fondé de procuration avec signature individuelle pour la succursale de Sion. Entreprise de construction et travaux publics. Bureaux de la succursale: bâtiments de la Société des Entreprises, avenue de la Gare, Planta.

#### Genf — Genève — Ginevra

30 décembre 1958. Toutes opérations financières, etc.

GIPEC S.A., à Genève, toutes opérations financières, immobilières ou autres, etc. (FOSC. du 4 octobre 1954, page 2526). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 16 décembre 1958, la société a prononcé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette société est radiée.



30 décembre 1958. Lunettes, etc.  
**Monolair S.A.**, à Genève, lunettes, etc. (FOSC. du 9 janvier 1952, page 54). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 16 décembre 1958, la société a prononcé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

30 décembre 1958. Matières premières, etc.  
**Sater**, à Genève, achat et vente de matières premières, etc., société anonyme (FOSC. du 21 novembre 1947, page 3450). La société est dissoute de fait (inscription approuvée par l'autorité cantonale de surveillance). Sa liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

30 décembre 1958.  
**Société de Secours mutuels en cas de maladie La «Moto-Rève»**, à Genève, société coopérative (FOSC. du 20 juin 1957, page 1657). Selon procès-verbal de son assemblée générale du 5 mars 1958, la société a prononcé sa dissolution. L'actif et le passif ont été repris par la «Zentral- und Ostschweizerische Kranken- und Unfallkassen», société coopérative, à Zurich, non inscrite au registre du commerce, mais ayant acquis la personnalité juridique en vertu de l'art. 29, 1<sup>er</sup> al., LAMA. (Caisse-maladie reconnue par l'office fédéral des assurances sociales.) Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

30 décembre 1958. Participation à toutes entreprises, etc.  
**Exporsa S.A.**, à Genève, matières premières, produits manufacturés ou non, etc. (FOSC. du 5 janvier 1949, page 35). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 24 décembre 1958, la société a modifié son but qui est désormais la participation à toutes entreprises en Suisse ou à l'étranger et d'effectuer toutes opérations financières se rapportant à ce but. La société n'aura pas d'activité dans le canton de Genève, sauf celle strictement nécessaire à son administration. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

30 décembre 1958.  
**Société Immobilière Balxert K.**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 27 juin 1958, page 1751). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 24 décembre 1958, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication. Conseil d'administration: Ernst-G. Renk, président, de Zurich, à Küsnacht (Zurich); Léon Simon-Vermot, secrétaire, de Cerneux-Péquignot (Neuchâtel), à Genève; Frédéric Buhler, de Buron (Lucerne), à Genève, et Albert Genner, de Richterswil (Zurich), à Zurich. En outre, Max Krummenacher, d'Escholzmat (Lucerne), à Horgen (Zurich), et René Favre, de et à Genève, ont été nommés fondateurs de pouvoir. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs et fondateurs de pouvoir. Fernand Reyrenn et Edmond Roten ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Domicile: 6-8, rue du Rhône (bureaux de l'Union de Banques Suisses).

30 décembre 1958. Bars, tea-rooms, etc.  
**Molgo S.A.**, à Genève, bars, tea-rooms, etc. (FOSC. du 12 décembre 1957, page 3255). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 décembre 1958, la société a décidé de transférer son siège à Carouge. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Emile Soudan n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Le conseil d'administration reste composé de: Samuel Morhardt (inscrit), nommé président, et André Morhardt, secrétaire (inscrit), lesquels continuent à signer individuellement. Locaux: 58, route de Vevrier.

30 décembre 1958. Vêtements pour dames.  
**Robert Suel**, à Genève. Chef de la maison: Robert Suel, de nationalité française, à Genève. Commerce de vêtements pour dames. 23, boulevard Georges-Favon. (Inscription faite d'office en vertu de l'art. 57-ORC.)

30 décembre 1958.  
**Crédit Hypothécaire pour la Suisse Romande**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 10 janvier 1958, page 80). Le capital social, de 3 000 000 de fr. est maintenant entièrement libéré. Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 décembre 1958, la société a décidé de convertir les 4000 actions de 500 fr. jusqu'ici nominatives, formant partie de son capital, en actions au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est donc de 3 000 000 de fr., divisé en 6000 actions de 500 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. La convocation de l'assemblée générale est faite par publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, organe de publicité de la société. Le nom du président du conseil d'administration est Léon Simon-Vermot (et non Vermot).

30 décembre 1958. Transports aériens, etc.  
**Jetair S.A.**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 29 décembre 1958 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'étude et l'organisation de transports aériens rationnels et toutes opérations commerciales en rapport avec ce but, notamment la représentation de sociétés suisses et étrangères de transports aériens. Elle s'interdit l'achat d'aéronefs en vue de leur exploitation directe. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur. Les communications sont faites aux actionnaires par lettres recommandées lorsque leurs noms et adresses sont connus. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Arnold Schlappfer, de et à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 24, rue de la Corrairie (étude de M<sup>e</sup> Arnold Schlappfer, avocat).

30 décembre 1958. Encaissement de sommes provenant de courtage, etc.  
**Webeo**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 24 décembre 1958 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'encaissement pour le compte de tiers de toutes sommes provenant d'opérations de courtage et de commission sur toutes marchandises achetées et vendues à l'étranger. La société n'exerce aucune activité dans le canton de Genève à l'exception de celle nécessaire à son administration. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Eric Sandoz, de et à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 1, rue du Rhône (étude de M<sup>e</sup> Eric Sandoz, avocat).

30 décembre 1958.  
**Participante S.A.**, à Genève, participations à des entreprises commerciales, etc. (FOSC. du 20 février 1957, page 489). Le capital social de 500 000 fr. est maintenant entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 décembre 1958, la société a porté le capital social à 750 000 fr. par l'émission de 250 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les statuts sont modifiés en conséquence. Le capital social est donc de 750 000 fr., divisé en 750 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

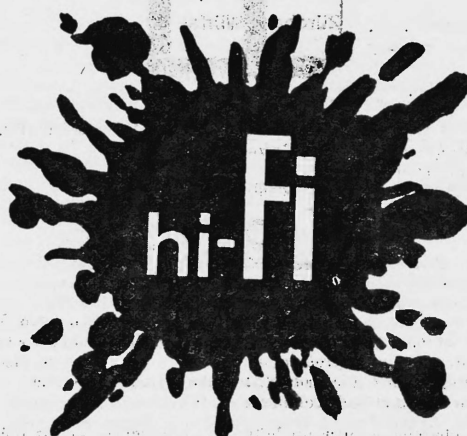
N° 173193. Date de dépôt: 5 septembre 1958, 20 h.  
**Baume & Company Limited**, 1 Hatton Garden, Londres E.C. 1 (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° 93145 de Baume et Co., La Chaux-de-Fonds. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 mars 1958.

Mouvements, cadrans, boîtes et cuvettes.

„SIRDAR”

Nr. 173194. Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1958, 12 Uhr.  
**Dr. E. Huber & Co.**, Forchstrasse 132, Zumikon (Zürich).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Fliesenreinigungsmittel



Die Marke wird dunkelbraun-rot auf hellrosa oder hellgrünem Grund ausgeführt.

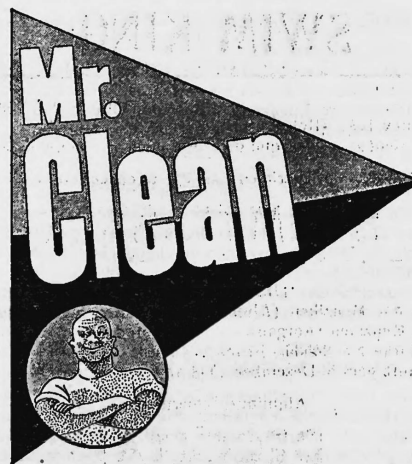
Nr. 173195. Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1958, 18 Uhr.  
**Weldon Pajamas, Inc.**, 350 Fifth Avenue, New York (USA).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Pyjamas und Unterwäsche für Damen, Herren und Kinder.

**WELDON**

Nr. 173196. Hinterlegungsdatum: 29. Oktober 1958, 18 Uhr.  
**Proeter & Gamble AG**, Luzern, Grendelstrasse 19, Luzern.  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Synthetische Putz-, Wasch- und Reinigungsmittel aller Art.



N° 173197. Date de dépôt: 13 novembre 1958, 21 h.  
**Th. Muhlethaler S.A. (Th. Muhlethaler AG) (Th. Muhlethaler Co. Ltd.)**, rue de l'Etraz, Nyon. — Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques.

**METHIOVALENE**



Nr. 173198. Date de dépôt: 13 novembre 1958, 21 h.  
Th. Muhlethaler S.A. (Th. Muhlethaler AG) (Th. Muhlethaler Co. Ltd.),  
rue de l'Etraz, Nyon. — Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques.

## METHIOVITENE

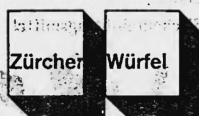
Nr. 173199. Date de dépôt: 14 novembre 1958, 17 h.  
Société Genevoise d'instruments de physique, rue des Vieux-Grenadiers 8,  
Genève. — Marque de fabrique et de commerce.

Machines-outils, en particulier machines à pointer, appareils à diviser ou à mesurer.

## GONIOPTIC

Nr. 173200. Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1958, 14 Uhr.  
Basler Würfel, Arnold Kuster, Spalenberg 2, Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Zucker, Zuckerwaren, Würfelzucker.



Nr. 173201. Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1958, 18 Uhr.  
Hug & Co. AG, Lagerstrasse, Herzogenbuchsee.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Schuhwaren.

## HULA-HUG

Nr. 173202. Date de dépôt: 4 décembre 1958, 21 h.  
Schweiz. Serum- & Impfinstitut und Institut zur Erforschung der Infektions-  
krankheiten (Institut Sérothérapique et Vaccinal Suisse et Institut pour  
l'Etude des Maladies Infectieuses), Friedbühlstrasse 36, Berne.  
Marque de fabrique et de commerce.

Préparations pharmaceutiques, produits pharmaceutiques, vaccins, préparations  
sérologiques et désinfectants.

## STAFIPAN

Nr. 173203. Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1958, 20 Uhr.  
Oskar Schiess, Im Witterswilerhof 7, Basel. — Fabrik- und Handelsmarke.

Spielzeuge aller Art.

## SCHIBA

Nr. 173204. Date de dépôt: 4 décembre 1958, 19 h.  
Montres Rolex S.A. (Rolex Uhren AG) (Rolex Watch Co. Ltd.), rue du  
Marché 18, Genève. — Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

## SWIM KING

Nr. 173205. Date de dépôt: 4 décembre 1958, 19 h.  
Montres Rolex S.A. (Rolex Uhren AG) (Rolex Watch Co. Ltd.), rue du  
Marché 18, Genève. — Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

## SWIM MASTER

Nr. 173206. Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1958, 17 Uhr.  
Aluminium AG Menziken (Aluminium S.A. Menziken) (Aluminium Ltd.  
Menziken), Menziken (Aargau). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneue-  
rung der Marke Nr. 94580. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneue-  
rung läuft vom 5. Dezember 1958 an.

Aluminiumlegierungen.

## DECOLTAL

Nr. 173207. Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1958, 14 Uhr.  
British Schering Limited, 229-231, Kensington High Street, London W. 8  
(Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Medizinische und pharmazeutische Präparate.

## EUFACID

Nr. 173208. Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1958, 20 Uhr.  
Rüegger & Co., Zofingen. — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung  
der Marke Nr. 94500. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. De-  
zember 1958 an.

Unterkleider.

## SLALOM

Nr. 173209. Date de dépôt: 10 décembre 1958, 18 h.  
Maggi AG (Maggi S.A.), Kemptal. — Marque de fabrique et de commerce.  
— Renouvellement de la marque N° 95058. Le délai de protection résultant  
du renouvellement court depuis le 10 décembre 1958.

Produits alimentaires et condiments, produits et marchandises diététiques,  
pharmaceutiques, chimiques et agricoles de tout genre.

## MIGGI

Nr. 173210. Date de dépôt: 10 décembre 1958, 18 h.  
Maggi AG (Maggi S.A.), Kemptal. — Marque de fabrique et de commerce.  
— Renouvellement de la marque N° 95766. Le délai de protection résultant  
du renouvellement court depuis le 10 décembre 1958.

Produits alimentaires et condiments, produits et marchandises diététiques,  
pharmaceutiques, chimiques et agricoles de tout genre.

## MUGGI

Transmissions — Uebertragungen

Marque N° 103367. — Laboratoires Mexyl S.A., Berne. — Transmission à  
Laboratoire Junod et Cie S.A., 13, rue Louis-Favre, Genève. — Enregistré  
le 20 décembre 1958.

Marken Nrn. 170209 und 170212. — Versand-Drogerie Rentsch & Hofmann,  
Inhaber H. Rentsch, Speicher (Appenzell A.-Rh.). — Uebertragung an Revito  
GmbH., Hinterdorf 100, Speicher (Appenzell A.-Rh.). — Eingetragen den  
19. Dezember 1958.

Marke Nr. 170209. — Monteforno, acciaierie e laminatoi S.A., Giornico (Tessin).  
— Uebertragung an Tektonik A.G., Rämistrasse 7, Zürich 1. — Eingetra-  
gen den 20. Dezember 1958.

Firmaänderung — Modification de raison

Marke Nr. 125457. — Filimedica AG, Basel. — Firma geändert in Serumwerk AG  
(S.A. de Produits Sérothérapiques) (Serumwerk Ltd.). — Eingetragen den  
19. Dezember 1958.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.  
vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite  
dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

Vejuba S.A. Import-Export, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Januar 1959 hat die  
Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Zur Liquidatorin wurde Fräulein  
Erika Kölliker, Arminstrasse 7, Zürich 11/50, bestellt.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche mit Be-  
gründung bis spätestens Samstag, 28. Februar 1959, bei der Liquidatorin  
anzumelden. (AA. 11<sup>a</sup>)

Zürich, den 10. Januar 1959.

Erika Kölliker als Liquidatorin.

Metallforschungs-AG. in Liq., Glarus

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 10. Januar 1959  
die Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger der Ge-  
sellschaft werden hiermit gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen  
oder sonstigen Ansprüche unverzüglich bei der Gesellschaft anzumelden.

Zürich, den 10. Januar 1959.

(AA. 12<sup>a</sup>)

Metallforschungs-A.G. in Liq.

Minator S.A., in Locarno

Scioglimento di società e diffida ai creditori a sensi degli art. 742 e 745 C.O.

Seconda pubblicazione

Con decisione assembleare 29 dicembre 1958, la Minator S.A. con sede  
in Locarno, è stata messa in liquidazione.

Creditori e debitori della società sono diffidati a notificare i loro crediti  
ed i loro debiti al sottoscritto entro il 28 febbraio 1959. (AA. 10<sup>a</sup>)

Locarno, 8 gennaio 1959.

Minator S.A. in liquidazione,  
il liquidatore: Avv. G. B. Rusca.

### Allgemeinverbindlicherklärung

der Vereinbarung über die Lohnzulagen und die zusätzliche Altersversicherung im Spengler- und im sanitären Installationsgewerbe

Der Bundesrat hat am 17. Dezember 1958 seinen Beschluss vom 21. Oktober 1957 über die Allgemeinverbindlicherklärung der Vereinbarung im Spengler- und sanitären Installationsgewerbe, welche die Ausrichtung von Teuerungs- und Kinderzulagen sowie Absenztzuschädigungen und die Beitragsleistung an eine zusätzliche Altersversicherung vorsah, auf Gesuch der vertragsschliessenden Verbände aufgehoben und durch einen neuen Beschluss ersetzt.

Der Bundesratsbeschluss ist im Bundesblatt vom 26. Dezember 1958 veröffentlicht. Separatabzüge sind beim Drucksachenbureau der Bundeskanzlei in Bern erhältlich. (AA. 501)

Bern, den 10. Januar 1959.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.

### Extension

de la convention collective sur l'octroi de suppléments de salaire et sur l'assurance supplémentaire pour la vieillesse dans le métier de ferblantier-appareilleur

A la demande des associations contractantes, le Conseil fédéral a, le 17 décembre 1958, abrogé et remplacé par un nouvel arrêté celui du 21 octobre 1957 qui étendait le champ d'application de la convention collective des ferblantiers-appareilleurs, convention qui prévoyait l'octroi d'allocations de renchérissement, d'allocations pour enfants et d'indemnités d'absence et instituait des contributions pour une assurance-vieillesse supplémentaire.

L'arrêté en question a été publié dans la Feuille fédérale du 26 décembre 1958. Des exemplaires tirés à part sont en vente au bureau des imprimés de la Chancellerie fédérale, à Berne.

Berne, le 10 janvier 1959.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.

### Conferimento

del carattere obbligatorio generale alla convenzione concernente i supplementi di salario e l'assicurazione suppletiva per la vecchiaia nel mestiere del lattoniere e dell'istallatore idraulico

Su domanda delle associazioni contraenti e con decreto del 17 dicembre 1958, il Consiglio federale ha revocato, sostituendolo, il suo decreto del 21 ottobre 1957 che conferiva carattere obbligatorio generale alla convenzione concernente le indennità di rincaro, gli assegni per i figli, le indennità di assenza ed i contributi all'assicurazione suppletiva per la vecchiaia nel mestiere del lattoniere e dell'istallatore idraulico.

Il decreto del Consiglio federale è stato pubblicato nel Foglio federale del 26 dicembre 1958. Le tirature a parte di questa pubblicazione possono essere ritirate presso l'ufficio degli stampati della Cancelleria federale, a Berna.

Berna, il 10 gennaio 1959.

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro.

### Verlängerung der Geltungsdauer

der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Engros-Möbelindustrie

Der Bundesrat hat mit Beschluss vom 24. Dezember 1958 die Geltungsdauer der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Engros-Möbelindustrie bis Ende 1960 verlängert.

Der Bundesratsbeschluss ist im Bundesblatt vom 31. Dezember 1958 veröffentlicht. Separatabzüge sind beim Drucksachenbureau der Bundeskanzlei in Bern erhältlich. (AA. 502)

Bern, den 12. Januar 1959.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.

### Prorogation

de l'arrêté du Conseil fédéral qui étend la convention collective nationale de l'industrie du meuble en gros

Le 24 décembre 1958, le Conseil fédéral a pris un arrêté prorogeant avec effet au 31 décembre 1960 celui qui étend la convention collective nationale de l'industrie du meuble en gros.

Cet arrêté a été publié dans la Feuille fédérale le 31 décembre 1958. Des exemplaires tirés à part sont en vente au bureau des imprimés de la Chancellerie fédérale, à Berne.

Berne, le 12 janvier 1959.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.

### Proroga

del decreto del Consiglio federale che conferisce carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per l'industria dei mobili all'ingrosso

Con decreto del 24 dicembre 1958, il Consiglio federale ha prorogato, con effetto fino al 31 dicembre 1960, il suo decreto che conferisce carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per l'industria dei mobili all'ingrosso.

Il nuovo decreto è stato pubblicato nel Foglio federale del 31 dicembre 1958. Le tirature a parte possono essere ritirate presso l'ufficio degli stampati della Cancelleria federale, a Berna.

Berna, il 12 gennaio 1959.

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Verlängerung

der Geltungsdauer der Verordnung über den Mindestlohn in der Papierwaren-Heimarbeit

Der Bundesrat hat am 24. Dezember 1958 die Geltungsdauer der Verordnung vom 15. Januar 1948/10. April 1957 über den Mindestlohn in der Papierwaren-Heimarbeit, die Ende 1958 ablaufen würde, bis zum 31. Dezember 1960 verlängert.

Der Bundesratsbeschluss ist am 31. Dezember 1958 in der Gesetzessammlung veröffentlicht worden. Separatabzüge sind beim Drucksachenbureau der Bundeskanzlei in Bern erhältlich.

### Prorogation

de l'ordonnance qui fixe des salaires minimums pour le travail à domicile dans l'industrie des articles en papier

Par arrêté du 24 décembre 1958 le Conseil fédéral a prorogé au 31 décembre 1960 l'ordonnance du 15 janvier 1948/10 avril 1957 fixant des salaires minimums pour le travail à domicile dans l'industrie des articles en papier, dont les effets étaient d'abord limités au 31 décembre 1958.

Cet arrêté a été publié le 31 décembre 1958 dans le recueil des lois fédérales. Des exemplaires tirés à part sont en vente au bureau des imprimés de la Chancellerie fédérale, à Berne.

### Proroga

dell'ordinanza che fissa un salario minimo per il lavoro a domicilio nell'industria degli articoli di carta

Il 24 dicembre 1958, il Consiglio federale ha prorogato, con effetto fino al 31 dicembre 1960, l'ordinanza del 15 gennaio 1948/10 aprile 1957 che fissa un salario minimo per il lavoro a domicilio nell'industria degli articoli di carta, la cui durata in vigore era limitata fino a fine 1958.

Il nuovo decreto è stato pubblicato il 31 dicembre 1958 nella raccolta delle leggi federali. Le tirature a parte possono essere ritirate presso l'ufficio degli stampati della Cancelleria federale, a Berna.

### Paraguay

Aussenhandels- und Devisenbestimmungen

(Vgl. SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1957)

Unter Bezugnahme auf die Resolution Nr. 2 (Akt 142) vom 6. August 1957 hat die paraguayische Regierung mit Dekret Nr. 1993 die Ausfuhrsteuer von bisher 15% mit Wirkung ab 1. Januar 1959 auf 7,5% des FOB-Wertes herabgesetzt. 7. 12. 1. 59.

### Paraguay

Dispositions sur le commerce extérieur et les devises

(Voir FOSC. N° 197 du 24 août 1957)

Se fondant sur la résolution N° 2 (acte 142), du 6 août 1957, le gouvernement paraguayen a, par décret N° 1993, réduit à 7,5% de la valeur FOB l'impôt d'exportation qui était de 15%. Cette disposition est entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1959. 7. 12. 1. 59.

### Représentation commerciale de l'U.R.S.S. en Suisse

Il est porté à la connaissance de tous les organes, établissements, maisons et personnes intéressés que, conformément à une communication de la Représentation commerciale de l'Union soviétique en Suisse, les personnes suivantes sont autorisées actuellement à signer les transactions de commerce extérieur au nom de ladite Représentation commerciale:

Le droit de la première signature:

M. Fedor Petrov, représentant commercial de l'U.R.S.S. en Suisse,

M. Nikolai Aksutine, représentant commercial adjoint de l'U.R.S.S. en Suisse.

Le droit de la deuxième signature:

M<sup>lle</sup> Nina Katasonova, collaboratrice de la représentation commerciale de l'U.R.S.S. en Suisse,

M. Viktor Samsonov, collaborateur de la représentation commerciale de l'U.R.S.S. en Suisse.

Les transactions de commerce extérieur ne seront valables que si elles sont munies de la signature de l'une des personnes ayant droit à la première signature et de l'une des personnes ayant droit à la seconde signature.

7. 12. 1. 59.

### Telephonverkehr mit Niederländisch-Neuguinea

(PTT) Von jetzt an ist in Niederländisch-Neuguinea das Telephonnetz Biak zum Gesprächsverkehr mit der Schweiz zugelassen. Die Taxe für ein Dreiminutengespräch beträgt Fr. 43.80 und für jede weitere Minute Fr. 14.60. 7. 12. 1. 59.

### Correspondance téléphonique avec la Nouvelle-Guinée néerlandaise

(PTT) Dès à présent, le réseau téléphonique de Biak en Nouvelle-Guinée néerlandaise est admis à la correspondance téléphonique avec la Suisse. La taxe d'une conversation de trois minutes est de 43 fr. 80 et celle de chaque minute supplémentaire de 14 fr. 60. 7. 12. 1. 59.

**Ausland-Postüberweisungsdienst — Service intern. des virements postaux**  
Umrechnungskurs vom 12. Januar 1959. — Cours de conversion des le 12 janvier 1959.

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.65; Dänemark: Fr. 62.90; Deutschland: Fr. 103.65; Frankreich und Marokko: Fr. -88¼; Italien: Fr. -69¼; Niederlande: Fr. 114.95; Oesterreich: Fr. 16.70; Schweden: Fr. 83.75.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 L. Sterl. = 12.16. Zahlungen durch Vermittlung der (par l'intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V. 600, Basel. 7. 12. 1. 59.

### Postcheckverkehr. Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Aarau: Familienausgleichskasse des Bau- und Holzgewerbes des Kantons Aargau, VI 12353. Aarwangen: Zanotelli & Co., Mühle, IIIa 2681. Aeffligen: Krankenkasse für den Kanton Bern, Sektion Aeffligen, IIIb 1564. Aigle: Kocher Paul, chimiste, IIB 4364. All: Voisard-Sutterlet Yves, boucherie, IVa 9851. Alt St. Johann: Tobler A., Schlosserei, Installationen, IX 4819. Ardon: Meylan Richard, machines agricoles, IIC 3560. Ascona: Casa della Carà, avv. L. Ressiga-Vacchini, XI 6020. — Hugel Guido, impresa di pittura, XI 5898. Baden: Arbeitsgemeinschaft Schlossbergtunnel, VI 12350. Basel: Bösch, Schaub & Co., Roverol Labor, V 29225. — Burkhardt-Vogt Martha, V 29289. — Emmenegger-Vogel J., V 29316. — Falconnier-Kestenholz René, V 29223. — Fleig-Kammerer Elisabeth, V 29267. — Hänggi Marcel, Vertreter, V 29273. — Jecko Albert Alph., V 29224. — Jubiläumssammlung 1959 der Evang. Gesellschaft für Stadtmission, V 29313. — Kaifer-Bernauer Emma Frieda, V 29290. — Mettill-Weder Paul, V 29307. — Meyer Adolf, Elektro- und Isolationsbedarf, Klebebander, V 29296. — Ohnmus Karl, Kaufmann, V 29302. — Samariter-Verband Basel und Umgebung, Abgeordnetenversammlung des Schweiz. Samariterbundes 1959 in Basel, V 29311. — Steffen-Gersbach Urs, V 29272. — Steiner Werner, Fischerkonto, V 29262. — Van der Horst Franz, Chemiker, V 29266. — Wirth-Roggenmoser Paul, V 29310. — Zwalhen A., Vertretungen und Werbeberatung, V 29300. Bellinzona: Al Commercio, Fratelli Friedman, XI 6557. — Anotta-Pedrim, ristorante Teatro, XI 3245. — Comitato cantonale, azione per il voto alla donna, XI 6560. Bergün/Bravuogn: Renovation Kirchlein Stuls, X 7073. Bern: Aargauischer Aerzteverband, Berufsekretariat, III 4860. — Bürgi Eugen, Dr., Betriebswirtschaftler, III 27822. — Duc Louis R., Vertreter, III 27880. — Gygez & Muntener, Käsehandel, III 27899. — Hauser Eugen, dipl. Ingenieur, III 27890. — Krankenkasse für den Kanton Bern, Sektion Bümpliz, Ausgabenkasse Bethlehem, III 27852. — Krankenkasse für den Kanton Bern, Sektion Bümpliz, Ausgabenkasse Nord, III 27882. — Liederheft der Kirchenschreiberei, Buchdruckerei Emil Sieber AG, III 21395. — Pétermann André, Architekt, III 27886. — Schweiz. Satus Geratinal 1959, Bümpliz, III 25093. — Sommer Alfred, Vertreter, III 27900. Bevaix: Chauvigny S.A., V 5521. Biasca: Lavanderia Tre Valli, J. Staubli, XI 6561. Biel/Bienne: Freudiger E., Techniker, IVa 10135. — Roth F. H., Dr. med., IVa 10117. Binningen: Sparverein Binningen, V 29240. Bondry: Andrié Roland, IV 1862. Bremgarten bei Bern: Hauspflege, III 27860. Brissago: Baciocchi Sandro, segretario comunale, XI 6562. Burgdorf: Jubiläumsschiessen 1959, Schieskomitee, IIB 1334. — Mohr-Nolfi C., dipl. Ingenieur, IIB 2250. La Chaux-de-Fonds: Brandt Marguerite, Mlle, IVb 4299. — Marconelli Pietro, représentant, IVb 4580. Cormoret: Coopérative immobilière La Vieille Poste, IVa 5644. Courtelary: Masneri G., atelier de terminages, IVa 10132. Deitingen: Steuereinzug reformierte Kirchgemeinde, Va 4770. Dorf bei Andelfingen: Kindhauser Heinrich, Weinbau und Weinhandlung, VIIIB 3294. Eggwil: Leibundgut Hans, Lehrer, III 27885. Eglsau: Schurter Emil, Garage Sonne, VIII 53269. Einsiedeln: Schweiz. Buchdrucker-Gewerkschaft, Sektion Einsiedeln, VIII 8498. Erstfeld: Imkerverein Erstfeld-Reusstal, VII 12771. Estavayer-le-Lac: Bouvier Pierre-Eugène, Ila 745. Finsterhennen: Choux Max, chef du garage Kreuz, IV 6518. Flawil: Ritter Karl, Drechserei, IX 15162. Fribourg: Association des intérêts de la Rue de Romont, Ila 1231. — Comité fribourgeois d'action en faveur du suffrage féminin, Ila 1255. — Société paroissiale de chant Givisiez, Ila 5775. Full-Reuenthal: Musikgesellschaft Full, VI 12359. Gelterkinden: Weber Minnie, Fräulein, Baselbieter Rahmtafel, V 29301. Gerlafingen: Reformierte Kirchgemeinde Biberist-Gerlafingen, Va 135. Gerra (Gambarogno): Mauthe-Meier Hans, XI 6556. Giubiasco: Duchini Remo, XI 50. Glovelier: Recette paroissiale, IVa 10127. Goldach: Reuscher Max, Haldenmühle, IX 15881. Goldau: Volksbibliothek, VII 13903. Gossau (St. Gallen): Brändle-Baumgartner Ella, Frau, IX 15884. Gossau (Zürich): Viehversicherungsreis, VIII 53290. Grandson: Schenker-Federer Jean, médecin vétérinaire, II 12391. Granges-près-Marnand: Groupement de contrôle laitier intégral, II 8649. Grenchen: Geomatic Georges von Burg, Va 4768. — Lehmann Gebrüder, Präzisionsmechanik, Lehrenbohrarbeiten, Va 4727. — Lichtpausanstalt Weber, Inhaber Georges Chapuis, Va 4767. Grenchenbach: Sozialdemokratische Partei, VI 12355. Günsberg: Sterki Cajetan, Bauunternehmung, Va 952. Hägendorf: Roetheli Willy, Dekorateur, Vb 2384. Hasle-Rüegsau: Baumgartner W., mechanische Schmiede, IIB 1476. Heimenschwand: Schweiz. Krankenkasse Helvetia, Sektion Heimenschwand, III 27849. Herzogenbuchsee: Gemeindeverband Herzogenbuchsee, bürgerliche Kirchgemeinde, IIIa 1118. — Krankenkasse für den Kanton Bern, Kollektivversicherung, Kreis Herzogenbuchsee, IIIa 2680. Hindelbank: Liechti Heinz, Sekundar-lehrer, III 27876. Hitzkirch: Kath. Arbeiter- und Angestelltenverein, VII 15731. Hombrechlikon: Maag-Isler Jakob, VIII 53293. Kaiseraugst: Thommen & Co., Eisenhandel, V 8508. Kloten: Rügsegger Fritz, Garagechef, VIII 53280. Kriegstetten: Reformiertes Pfarramt, Va 4769. Küttigkofen: Schulgemeinde Küttigkofen-Kyburg-Buchegg, Va 4771. Längenbühl: Krankenkasse für den Kanton Bern, Sektion Forst-Längenbühl, III 27846. Langenthal: Gurtner Th. R., Reklameberater, IIIa 2682. Lausanne: Association missionnaire suisse, section romande, II 1658. — Bureau d'études techniques et financières C. Picco & H. Bailly, II 19594. — Clos Serval S.A., II 20549. — Collet Jean-Pierre, comptable, II 20670. — Delnon Othmar, commerçant, II 9212. — Fiduciaire Victor Brusco, II 20259. — Groupement de contrôle laitier intégral de Lausanne, II 18992. — Roseng Madeleine, II 11810. — Schneider Hans, représentant, II 16326. — S. I. France-Echallens A., S.A., II 19677. — Soutter Jacqueline, Dr. médecin, II 20995. — Voyages ACS, S.A., II 9508. Lentigny: Manufacture de vêtements S.A., Ila 5772. Liestal: Nüesch Hans, Dr. med., prakt. Arzt, V 29171. — Strub-Eglin Jak., Agentur der Helvetia Feuer, St. Gallen, V 29277. Ligerz: Martin Heinz, Küferei, Brenneri, IVa 10106. Locarno: Amministrazione stabili, impresa Canonica & Rodari, XI 6555. — Lafranchi Pierino, corredi, XI 6558. Le Locle: Fonds médical de l'hôpital, IVb 1881. — Mathys D., horloger, IVb 3153. Loco: Cassa rurale, XI 6554. Lumino: Scuola maggiore, XI 5908. Lüzern: Campiche Robert, VII 17718. — Gemeindefisch-Geschwister Furrer, VII 12871. — Gonzenbach Jakob, alt Adjunkt TD, VII 327. — Invalidensportgruppe Luzern und Umgebung, VII 11814. — Levi Igo, VII 12373. — Motor-Club SRB, VII 17508. — Schnarwyler Albert, Kaufmann, VII 8270. Martigny-Ville: Delaloye Jean, Dr. ophtalmologue FMH, IIC 457. Meilen: Keller Ernst Gärtnermeister, VIII 8790. Mézières (Vaud): Société d'agriculture de Mézières (Vaud), II 9912. Minnsio: von Puell Werner, ing., XI 6552. Le Mont-sur-Lausanne: Echo des Bois, société de chant, II 18460. Montana-Vermala: Clivaz Edmond, carrière et trax de Comogne, IIC 2764. Morges: Armée du Salut, II 10595. — Droguerie Paul-H. Golay, II 3391. Möriken (Aargau): Diriwächter Max, Geflügelfarm, VI 12345. Murgenthal: Krankenkasse für den Kanton Bern, Sektion Murgenthal, IIIa 2678. — Reformierte Kirchgemeinde, Kirchenbote, IIIa 2677. Nebikon: Luzerner Kant. Musiktag 1959, VII 9906. Neuchâtel: Comité neuchâtelois d'action en faveur du suffrage féminin, IV 6519. — Garage Hironelle, Pierre Senn, IV 75. — Klee Gottfried, IV 6509. — Lavanchy Willy, caviste, IV 6522. — Léchot Roland, Dr. en droit, secrétaire, IV 4426. — Schweri Fritz, tailleur, IV 6520. — Secrétariat romand de l'Eglise néo-apostolique, IV 6516. — Wulleumier & Cie. A., recouvrements, IV 6517. Niederbipp: Lerch-Wüthrich Otto, IIIa 2671. Oberentfelden: Burger Hans, Fahrzeuginstrumente, Feinmechanik, VII 11331. Oberstammheim: Braunviehzuchtgenossenschaft Stammheimetal, VIIIB 5844. Oberwil (Basel-Landschaft): Egger-Degen Max, V 29299. Olivone: Degussa Domenico, XI 10. Papiermühle bei Bern: Kaufmann Anton, Verwalter, III 27881. Perlen: Fabrikarbeiter-Krankenkasse, VII 17709. Peseux: Stivaro S.A., fabrique d'horlogerie, IV 6504. Pfäffikon (Schwyz): Rabattverein des Bezirkes Höfe, VIII 29875. Pieterlen: Rawlyer F., Frau, Comestibles und Kolonialwaren, IVa 4044. Porrentruy: Brunner Hermann, ingénieur et géomètre, IVa 7571. Pully: Morel Charles, agent commercial, II 12717. Renens (Vaud): Contemporains 1930, Renens et environs, II 7818. Rätterschen: Schär Hans, Agentur der Basler-Leben, Rümikon (Zürich), VIIIB 4511. Ressudens: Patoisse de Ressudens (Chevroux-Grandcour-Missy), II 20998. Rheinsulz: Weiss-Basler Emil, Bauunternehmung, VII 12362. Riehen: Lüscher-Müller Erwin, V 29102. Rohrbach bei Huttwil: Locher Friedrich, Pfarrer, IIIa 2675. Romanshorn: Hottinger Adolf, IX 15883. Romont (Fribourg): Perroud Marius, menuisier-charpentier, Ila 5796. St. Gallen: Advokaturbüro Dr.

Ivo Grünfelder, IX 9715. — Modellfluggruppe, IX 14402. — Rothenberger G., alt Lehrer, IX 15885. — Schweiz. Lehrerinnenverein, Sektion St. Gallen, IX 15882. Saint-Imier: von Kaelen Adrien, galvanoplastie horlogère, IVb 1201. St-Maurice: Emery André, cycles et motos, IIC 3668. Sachseln: Omlin Adalbert, Stockerei und Landesprodukte, VII 15791. Safenwil: Kylewer-Diriwächter Paul, VI 12358. Salins: Sierro Nicolas, abbé, IIC 2612. Sarnen: Redaktion «Die Sturmlaternen», VII 13384. Saxon: Gaillard Georges, engrais Cofuna, VIII 53304. Sempach-Stadt: Schüler-Vereinigung 1902/04, VII 15662. Sion: Piatti Michel, IIC 2859. Solothurn: Etter L. H., Versand, Va 4507. — Schweiz. Fouriertage 1959, Va 1500. Spiegel bei Bern: Moser-Mühlestein Hans, III 12651. — Twerenbold Walter, Vertreter, III 27875. Steckborn: Schneider Erwin, Original-Flugtaschen, VIII 46367. Suhr: Nabholz AG, Kleiderfabrik, VII 11650. Tavannes: Neukomm & Gobat, transports, terrassements, IVa 10131. Thalwil: Busenhardt-Thaler Werner, Gulf Service-Station mit Kiosk, VIII 53278. — Müller Kurt, Dr. jur., VIII 44753. Therwil: Brodbeck-Thüring Aug., Sägerei, V 29305. Thun: Stocker J., Kaufmann, III 27887. — Surbeck Ernst, Gartenarchitekt, III 27844. La Tour de Peilz: Hegglin Germaine, M<sup>me</sup>, IIB 4363. La Tour-de-Trême: Dougoud Georges, ameublements, Ila 5774. Unterstammheim: Braunviehzuchtgenossenschaft Stammheimetal, VIIIB 5844. Villeneuve (Vaud): Crolla Albert, garage du Quai, IIB 4365. Vuisternens-en-Ogoz: Congélateur collectif, Roger Spicher, Ila 5770. — Impôt communal, Ila 5783. Wallisellen: Betriebskrankenkasse der Signum AG., VIII 13663. Walzenhausen: Betriebsamt, IX 14549. Wernetshausen: Streuli Armin, Transporte, VIII 52002. Wettingen: Textilhaus Wettina, K. Schauffelberger, VII 12318. Wichtrach: Mittelländisches Kleinkaliber-Schützenfest, III 23318. Wikon: Mosimann Werner, Baugeschäft, Vb 3635. Winterthur: Dobler E., med. vet., VIIIB 450. — Schmid William, VIIIB 5821. — Unger Alice, Tabakwaren, VIIIB 3051. Wohlen (Aargau): Sozialdemokratische Partei, Bezirk Bremgarten, VII 12363. Zollikerberg: Frei Erich, Vertreter, VIII 53295. Zug: Boehme Claude E., Ingenieur, VIII 53274. — Oldani Walter, VII 8512. Zumikon (Zürich): Schäfer-Ziegler Verena, Kräuterkosmetik-Produkte, Erna Sager, VIII 18827. Zürich: Bernays Ludwig, Dr. med., VIII 29563. — Binz Hermann, alt Lehrer, VIII 36635. — Blankart Andreas, Kaufmann, VIII 53287. — Bolli Berthe, Fräulein, Couture, VIII 17118. — Bornstein J. Hobart und Kitchen Aid Service, VIII 5139. — Bucher Erwin, IIC oec., VIII 53137. — Deuchler Florens, Dr., VIII 53309. — Doco, Frau, G. Haeringer, VIII 53297. — Familienausgleichskasse des Schweiz. Verbandes alkoholfreier Gaststätten, Kantonssektion Zürich, VIII 10947. — Fassnacht Paul, Kaufmann, VIII 53276. — Fehr Hansjörg, Dr., Liegenschaften, VIII 53312. — Fischer-Züger Lina, Frau, VIII 53300. — Frank Christian, Kaufmann, VIII 53282. — Hiller Franz und Karl, Liegenschaftenverwaltung, VIII 53286. — Hirt-Mettauer Wilhelm, VIII 53283. — Hotel Franz, Obst und Lebensmittel en gros, VIII 53285. — Keller Ernst E., Agentur und Vertretungen der Einrichtungsbranche, VIII 53273. — Kernberg Leo, Geschäftsführer, VIII 53281. — Kerzenaktion der Zürcher Studenten zugunsten der Ungarischen Flüchtlingsstudenten, VIII 53275. — Klus-Garage, Adolf Goegegg, VIII 53271. — Knechel Paul, dipl. Ingenieur, VIII 53314. — Kuhn Max, Institut für moderne Buchführung, VIII 53294. — Lilo AG., VIII 7788. — Merlo Marie, Frau, Sekretärin, VIII 53303. — Meyer Lothar J., Vertretungen, VIII 53298. — Nieth AG. Hans, Autobezüher en gros, VIII 13855. — Ohngemach Friedrich, Sekretär, VIII 34126. — Rügge Karl, Kaufmann, VIII 53284. — Ryf Charles, Mechaniker, VIII 53306. — S.A. Olympic Airways Athenes, Office de Zurich, VIII 4441. — Stäbler Alfred, WAGA-Teppichimport, VIII 53279. — Ulrich Siegfried P., physikalische Therapie, VIII 53292. — Vereinigung für zeitgenössische Kunst, VIII 36783. — Verlags-Institut Hans Lippuner, VIII 53289. — Wiggenhauser Anna, Frau, VIII 33379. — Zahntechnisches Labor Mercedes Leuthold, VIII 47692. — Zürcher Blockflötenchor, VIII 53265. Vaduz (Liechtenstein): Liegenschaftsverwaltung Etablissement Dismob, VI 12348. Lindau (Badense, Deutschland): Staudenmayer Paul, IX 15868. Monte Carlo (Monaco): American WBS, Inhaber F. Turnsek, III 19560. San Remo (Italia): American Best Beauty Livia Tomini, III 19541. Ventimiglia (Imperia, Italia): Alto Prof. Ditta, Inhaber F. Turnsek, III 19562.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.  
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

# FIDES

Treuhand-Vereinigung

**REVISIONEN  
STEUERBERATUNG  
TESTAMENTSVOLLESTRECKUNG  
TREUHANDFUNKTIONEN ALLER ART**

**ZÜRICH Basel Lausanne**  
Bahnhofstrasse 31 Elisabethenstr. 15 Rue du Lion-d'Or 6  
Tel. 25 78 40 Tel. 23 79 20 Tel. 23 03 21

## TODESANZEIGE

Wir haben die schmerzliche Pflicht, Ihnen mitzuteilen, dass

# Fritz Schluep-Rüfenacht

Präsident des Verwaltungsrates

heute früh verstorben ist.

Wir betrauern den Gründer und Seniorchef unseres Unternehmens.

Grenchen, den 10. Januar 1959.

**FELCA AG**  
Verwaltungsrat und Direktion

Die Kremation findet statt im Krematorium Solothurn Dienstag, den 13. Januar 1959, um 15.30 Uhr.

Abgang beim Trauerhaus, Bielstrasse 53, um 13.30 Uhr.

Abdankung in der Reformierten Kirche Grenchen um 14 Uhr.





**S.A. NAVI-FER A.G.**

**BASEL**

**Rheinschiffahrt - Internat. Transporte**

**Ueberseeverkehre**

Tel. (061) 22 97 37

Télégr.: NAVIFERSA

Telex: 62123

Agenten der: Rhein-London-Linie  
American-Banner-Lines  
Skandinavien-East-Afrika-Linie

**IBM**

Die IBM ist das bedeutendste Unternehmen der Büro-Maschinenbranche. Ihre Produkte sind führend, deshalb sind der grösste Teil aller Lochkartenmaschinen Elektronenrechner und elektronischen Datenverarbeitungsanlagen auf der ganzen Welt IBM-Produkte. Die Gesellschaft erfreut sich seit Jahren einer sehr raschen und stetigen Expansion.

Für den Ausbau unserer Niederlassungen in Zürich, Bern, Basel und Genf suchen wir je einen jüngeren, dynamischen und kontaktfreudigen Mitarbeiter mit erfolgreicher Ausbildung als

**BETRIEBSWIRTSCHAFTER,  
INGENIEUR oder  
KAUFMANN,**

welcher gleichzeitig organisatorisches Talent und technisches Verständnis hat.

Nach gründlicher Schulung in unserer internationalen Gesellschaft bietet sich Ihnen in unserer Abteilung Data Processing als

**ORGANISATOR und BETRIEBSBERATER**

die Möglichkeit, vorerst assistierend und später selbständig, vielseitige betriebswirtschaftliche Probleme in den verschiedensten Branchen zu bearbeiten. Für

**IHRE ZUKUNFT**

bedeutet dies, in führenden und bekanntesten Unternehmen auf dem aussichtsreichen Gebiet der

**AUTOMATION**

überdurchschnittliche reale Aufstiegsmöglichkeiten in persönlicher, fachlicher und finanzieller Hinsicht zu finden. Dazu sind die Anstellungsbedingungen vorzüglich (Leistungslohn auch in jungen Jahren, Fünf-Tage-Woche, Pensionsversicherung).

Senden Sie bitte Ihre ausführliche handschriftliche Bewerbung mit Photo, Lebenslauf und Zeugnisabschriften an die

Direktion der International Business Machines  
Extension Suisse  
Talstrasse 66, Zürich 1

Wir sichern Ihnen absolute Diskretion zu.

**isoplex**

ZÜRICH 46  
Wehntalerstr. 581  
Tel. 051/46 49 91  
051/48 76 03

**Plexiglas**

Verarbeitung und Verkauf von  
**PLEXIGLAS** und anderen Kunststoffen

## Occasions- Vervielfältiger

Ohne automatische Papierzuführung:

Print-Fix, Multor . . . . . Fr. 90.-  
Edison, portable . . . . . Fr. 60.-  
Gestetner, Modell 3 . . . . . Fr. 50.-

Mit automatischer Papierzuführung:

Print-Fix . . . . . Fr. 125.-  
Geba, Modell 73 . . . . . Fr. 100.-  
Geba, Modell 74 . . . . . Fr. 50.-  
Geba-Automat mit Schrank, elektrisch . . . . . Fr. 450.-  
Geba, Regent, Automat, elektrisch . . . . . Fr. 500.-  
Pelikan, elektrisch, mit Schrank, Modell 60 . . . . . Fr. 600.-  
Elians . . . . . Fr. 500.-  
Elians, elektrisch . . . . . Fr. 350.-  
Roto 10, Handbetriebl . . . . . Fr. 100.-  
Roto 10, elektrisch . . . . . Fr. 200.-  
Roto 40, elektrisch . . . . . Fr. 500.-  
Roto 15, elektrisch . . . . . Fr. 500.-  
Roto 51 (1 Jahr gebraucht) . . . . . Fr. 800.-  
Edison, Dick 90 . . . . . Fr. 180.-  
Edison, Dick 91 . . . . . Fr. 300.-  
Roneo 210, neuwertig . . . . . Fr. 250.-  
Roneo 500, elektrisch . . . . . Fr. 450.-  
Gestetner, Modell 6 . . . . . Fr. 75.-  
Gestetner, 500 Blatt-Anlage, 5 R . . . . . Fr. 300.-  
Gestetner, Modell 68 . . . . . Fr. 350.-  
Gestetner, Modell 66 E, elektrisch, mit Schrank . . . . . Fr. 500.-  
Rex D 25, elektrisch . . . . . Fr. 600.-  
Rex D 2 . . . . . Fr. 100.-  
Rex 260 . . . . . Fr. 950.-  
Kega, Eintrommelhandmaschine . . . . . Fr. 50.-  
Kega, Zweitrommelhandmaschine . . . . . Fr. 100.-

**Umdrucker:**

Ormlig . . . . . Fr. 200.-  
Fordgraf . . . . . Fr. 200.-  
Duplex . . . . . Fr. 250.-



**Print-Fix**

Fr. 2800.-

der leistungsfähige  
Vervielfältiger mit

- vollautomatischer Druckluft-einführung
- Präzisions-Papierzuführung
- 150 Abzüge pro Minute
- Mehrfarbendruck
- einfacher, sauberer Handhabung
- geräuschlosem Motor
- automatischem Zwischenleger lieferbar

**Edgar Rutishauser**

Schweiz, Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen  
Zürich, Tödiinstr. 1, Tel. (051) 25 73 31

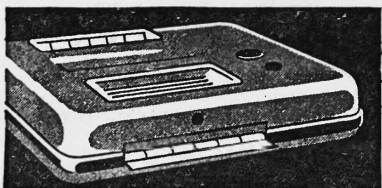
## DARLEHENINSTITUT

spezialisiert, gegründet vor einigen Jahren; mit grosser Kundschaft in der ganzen Schweiz, ist aus gesundheitlichen Gründen zu übergeben, sofort oder nach Uebereinkunft, an Gesellschaft, Bank oder Privatperson, welche über ein flüssiges Kapital von einer Million verfügt. Gewinn 10 % bis 12 % netto, je nach investiertem Kapital. Bilanzen stehen zur Einsicht zur Verfügung. Uebnahmebedingungen nach Uebereinkunft. - Auskünfte unter Chiffre P. F. 80040 C an Publicitas Bern, welche Anfragen weiterleitet. - Absolute Diskretion zugesichert.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig - inserieren Sie!

## ausserordentlich preisgünstig

kaufen Sie jetzt die bewährte LUMOPRINT Photokopieranlage. Dank dem niedrigen Preis können nun auch Kleinbetriebe von den Vorteilen einer eigenen Photokopieranlage profitieren; ebenso lohnt sich die Anschaffung weiterer Anlagen für einzelne Abteilungen in Grossbetrieben.



Das neue LUMOPRINT-Photokopiergerät liefert in 20 (I) Sekunden originalgetreue, schneeweisse, gestochen scharfe Kopien, die auch haltbar und wärmebeständig sind von Akten, Briefen, Gutachten, Tabellen, Zeichnungen und Plänen mit allen handschriftlichen Vermerken in Bleistift, Farbstift, oder Tinte und Stempeln. Auch von beidseitig beschrifteten Vorlagen lassen sich Kopien herstellen. Der LUMOPRINT ist unkompliziert, raumsparend und kinderleicht zu bedienen. Kein Wässern, kein Fixieren, keine Dunkelkammer ist notwendig. Arbeitsbreite bis zu 40 cm. Betrieb vollelektrisch, daher stets Photokopien von gleich guter Qualität.

COUPON: An Walter Rentsch AG, Postfach, Zürich 23 (Ich/Wir interessieren uns für die preisgünstige LUMOPRINT Photokopieranlage und wünschen unverb. Vorführung. Gratis-Probestellung.)

Name / Adresse

\* Eine eigene Photokopier-Anlage ist längst kein Luxus mehr; die Vorteile sind bestätigt: Sie disponieren flüssiger, arbeiten schneller und bleiben unabhängiger.

Verkauf und Service durch das  
führende Spezialhaus für Photokopier-Anlagen

**Walter Rentsch AG**

Heinrichstrasse 216, Postfach, Zürich 23  
Telefon (061) 42 32 22  
Basel, Aeschengraben 32, Tel. (061) 24 11 20  
Bern, Neuenpasse 39, Tel. (031) 3 38 11  
Genève, Corratier 24, Tél. (022) 24 33 75

neu u. besser

**profitieren Sie jetzt**

**fischer** Automaten Stahl



**FISCHER & CO.  
REINACH 6**



**ABRI  
BANK  
BERN**  
finanziert  
ABZÄHLUNGS-  
Verträge  
rasch und  
kulant

Inserate im SHAB,  
haben stets Erfolg!

Wir haben die schmerzliche Pflicht, Sie vom Hinschied unseres hochverehrten Seniorchefs

## Herrn Karl Endrich

in Kenntnis zu setzen. Er verstarb heute nach schwerem Leiden in seinem 73. Lebensjahr.

Der Dahingegangene war Gründer unserer Unternehmungen und hat ihre Geschichte bis zuletzt zielbewusst, kraftvoll und mit umfassender Sachkenntnis geleitet. Seiner Initiative und seinem grossen Weitblick verdanken wir den heutigen Stand unserer Firmen.

Das Andenken an den Verstorbenen wird unauslöschlich in uns allen lebendig bleiben.

Zürich, den 8. Januar 1959

Waldmannstrasse 4

Direktion und Personal

der

KARL ENDRICH AG, ZÜRICH UND BASEL  
FELIX ENDRICH AG, ZÜRICH UND BERN  
CHARLES ENDRICH S.A., LAUSANNE

Die Bestattung fand am Montag, den 12. Januar, im Friedhof Zollikon statt.

Man bittet, statt Blumen zu spenden, wohltätigen Institutionen zu gedenken.

Wir haben die schmerzliche Pflicht, Sie vom Hinschied unseres hochverehrten

## Herrn Karl Endrich

Direktor und Verwaltungsrat

in Kenntnis zu setzen. Er verstarb heute nach schwerem Leiden in seinem 73. Altersjahr.

Herr Endrich hat durch den rastlosen Einsatz seiner starken Persönlichkeit, durch seine Erfahrung und seinen Weitblick an der Entwicklung unserer Firma einen entscheidenden Einfluss genommen. Wir werden sein Lebenswerk stets in dankbarer Erinnerung behalten.

Zürich, 8. Januar 1959

Lagerstrasse 47

Direktion und Personal

der

BULL LOCHKARTENMASCHINEN AG

Die Bestattung fand am Montag, den 12. Januar, im Friedhof Zollikon statt.

Man bittet, statt Blumen zu spenden, wohltätigen Institutionen zu gedenken.

## Wohnbaugenossenschaft «Uf eigenem Bode», Basel

### Einladung

### zur ordentlichen Generalversammlung der Genossenschafter

auf Dienstag, den 20. Januar 1959, 20 Uhr, im Sitzungszimmer des Restaurants «Salmen», Spalengraben 15, Basel.

#### Traktanden:

1. Jahresrechnungen pro 1953/1957 und Berichte der Kontrollstelle.
2. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Wahl der Verwaltung.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Diverses.

Die Jahresrechnungen 1953/1957 und die Kontrollstellberichte liegen ab 12. Januar 1959 am Sitze der Genossenschaft, Rittergasse 21, in Basel, zur Einsichtnahme durch die Genossenschafter auf.

Die Verwaltung.

## Produktion AG Meilen, Meilen

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 7. Januar 1959 hat beschlossen:

1. Auszahlung einer Dividende von 5,2857 % brutto auf Prioritäts-Aktien, Coupons Nr. 4.
2. Als separate Zuweisung erhalten die Stamm-Aktionäre Fr. 1.071 brutto per Aktie. Der Coupon Nr. 4 ist als Quittung abzugeben.

Die Coupons- und Verrechnungssteuer wird auf beiden Positionen separat in Abzug gebracht.

Die Auszahlungen erfolgen ab heute bei der Zürcher Kantonalbank in Zürich und bei der Kasse unserer Gesellschaft in Meilen.

Meilen, den 8. Januar 1959.

Der Verwaltungsrat.



Neuerscheinung! E. M. Geba

### Wie man sich die Büroarbeit erleichtert

Zahlreiche praktische Tips zu Einsparungen an Zeit und Geld  
Preis Fr. 3.90

Gebr. Riggensbach, Verlagsabt. 2, Basel

# MADAS

MADAS-Rechenmaschinen gehören zu den besten Rechenmaschinen der Welt. 60 Jahre Fach Erfahrung des Herstellers bürgen für diese höchste Qualitätsstufe. Die durchkonstruierte und erprobte Bauweise der MADAS vereinigt alle Vorzüge, die an eine moderne Rechenmaschine gestellt werden können. Sprichwörtlich für die MADAS sind Zuverlässigkeit und Lebensdauer. In der MADAS-Serie finden sich Maschinen für jeden Anspruch und jedes Budget. Elektrische Modelle sind bereits ab Fr. 1540.— lieferbar.



Verlangen Sie eine Vorführung. Nach Kenntnis Ihrer Rechenprobleme beraten wir Sie gerne und zeigen Ihnen das für Ihr Unternehmen wirtschaftlichste MADAS-Modell.

**ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN AG. ZÜRICH**

Bahnhofplatz 9

Victoria-Haus

Telefon (051) 27 01 33 - 27 01 34



# 2% Banque de l'Etat de Fribourg 1895

## 63<sup>e</sup> tirage d'amortissement des obligations

Numéros

5	4349	8535	12396	17815	22592	26192	29885	34209	37847	41860	46854	51325	54780	59256	63170	67368	71198	76244
52	4380	8542	12435	17850	22759	26225	29903	34222	37881	41916	46909	51407	54809	59281	63174	67380	71354	76258
56	4402	8558	12463	17904	22761	26245	29914	34298	37960	41938	46940	51476	54812	59304	63213	67407	71355	76289
58	4459	8610	12499	17937	22784	26299	29927	34305	37997	41944	46942	51485	54814	59345	63276	67410	71444	76489
142	4462	8690	12500	18034	22922	26314	29931	34307	38014	41961	47065	51547	54817	59364	63305	67415	71463	76495
237	4483	8706	12503	18066	22925	26341	29932	34342	38040	41996	47150	51548	54905	59375	63321	67426	71503	76612
267	4506	8730	12593	18068	22939	26369	29956	34377	38159	42029	47163	51582	54993	59573	63375	67453	71549	76619
444	4547	8742	12699	18176	22963	26393	29982	34388	38166	42035	47238	51633	55033	59576	63409	67509	71552	76647
447	4548	8744	12752	18181	22967	26434	30124	34488	38202	42037	47279	51660	55052	59581	63454	67515	71561	76704
456	4558	8777	12865	18260	23048	26478	30137	34494	38230	42176	47284	51662	55060	59597	63459	67577	71707	76734
475	4623	8831	12950	18290	23087	26504	30203	34536	38265	42228	47286	51689	55063	59753	63501	67580	71742	76763
485	4712	8856	13027	18337	23127	26522	30237	34595	38269	42341	47290	51697	55118	59763	63506	67605	71775	76781
509	4761	8875	13067	18357	23131	26546	30261	34634	38277	42448	47398	51728	55131	59779	63538	67630	71822	76804
524	4789	8914	13080	18382	23148	26600	30280	34636	38325	42477	47466	51734	55188	59809	63590	67635	71943	76836
559	4790	8960	13113	18409	23156	26606	30333	34643	38346	42483	47522	51745	55228	59872	63658	67666	72038	76844
613	4791	8983	13127	18417	23182	26618	30381	34670	38389	42586	47549	51760	55371	59917	63728	67721	72110	76851
713	4820	8991	13194	18488	23197	26672	30428	34766	38399	42720	47555	51766	55408	59951	63784	67749	72157	76859
758	4825	8993	13202	18538	23219	26712	30439	34770	38411	42786	47603	51852	55411	59992	63821	67778	72162	76885
793	4829	8999	13279	18555	23305	26756	30486	34813	38432	42822	47628	51853	55420	60110	63858	67866	72196	76912
816	4847	9000	13360	18563	23308	26791	30498	34819	38446	42828	47675	51865	55454	60129	63945	67917	72233	76935
825	4856	9061	13403	18590	23344	26866	30541	34860	38528	42933	47710	51889	55481	60185	63950	67969	72275	76936
961	4868	9087	13454	18672	23348	26873	30732	34873	38553	43061	47781	51907	55542	60214	63955	68014	72291	76961
967	4871	9098	13469	18698	23358	26875	30753	34881	38622	43078	47807	51915	55564	60276	63988	68075	72437	77010
984	4875	9103	13801	18706	23409	26993	30814	34930	38657	43118	47876	51921	55575	60276	63988	68075	72437	77010
1066	4877	9143	13806	18760	23452	27015	30818	35016	38673	43205	47949	51920	55602	60296	63995	68114	72450	77061
1047	4891	9200	13957	18830	23468	27018	30825	35047	38759	43209	48010	52027	55614	60306	64034	68161	72471	77062
1079	4904	9202	13975	18837	23471	27069	30836	35048	38800	43217	48062	52031	55631	60346	64050	68171	72472	77077
1093	4941	9209	14010	18928	23483	27113	30857	35071	38806	43340	48102	52073	55686	60386	64082	68185	72555	77126
1094	4989	9266	14071	18957	23507	27117	30992	35202	38822	43355	48159	52074	55698	60399	64206	68204	72650	77146
1098	5215	9272	14102	18962	23519	27122	30993	35257	38836	43402	48188	52247	55701	60403	64251	68274	72676	77168
1115	5247	9279	14237	18987	23536	27133	31013	35262	38847	43475	48234	52264	55710	60519	64299	68287	72678	77291
1112	5279	9319	14305	18998	23551	27180	31025	35274	38921	43554	48324	52271	55737	60643	64478	68296	72727	77295
1249	5285	9353	14397	19037	23590	27182	31078	35276	38957	43557	48316	52287	55740	60653	64553	68312	72731	77352
1284	5287	9437	14417	19077	23614	27220	31212	35287	38969	43583	48425	52352	55744	60727	64578	68387	72774	77463
1295	5290	9499	14421	19133	23679	27252	31237	35313	38989	43645	48453	52355	55779	60732	64595	68436	72900	77517
1303	5299	9506	14423	19232	23681	27307	31248	35314	39021	43778	48464	52361	55803	60734	64617	68449	72944	77526
1316	5336	9526	14461	19281	23765	27362	31350	35329	39035	43819	48509	52390	55931	60755	64644	68462	72973	77542
1358	5379	9557	14480	19329	23901	27480	31431	35360	39052	43862	48515	52405	55999	60813	64652	68494	72999	77544
1409	5381	9580	14512	19340	23943	27507	31605	35445	39082	43904	48537	52496	56003	60836	64695	68532	73039	77597
1434	5498	9756	14513	19343	23948	27580	31615	35486	39092	43970	48659	52504	56018	60905	64696	68623	73063	77615
1533	5538	9759	14578	19357	23974	27838	31636	35501	39096	43981	48684	52513	56031	60940	64729	68639	73271	77617
1588	5514	9791	14598	19377	23981	27851	31615	35594	39144	44037	48712	52613	56241	60958	64773	68641	73274	77661
1617	5551	9824	14518	19378	23986	27905	31674	35613	39148	44107	48769	52666	56248	61050	64774	68680	73331	77706
1744	5565	9999	14837	19401	23991	27941	31684	35622	39152	44114	48794	52676	56260	61061	64794	68688	73332	77718
1750	5588	10001	14841	19479	24010	27955	31756	35697	39218	44122	48800	52677	56357	61095	64805	68696	73385	77745
1772	5600	10016	14877	19538	24115	27993	31724	35850	39231	44135	48827	52726	56420	61117	64810	68711	73395	77788
1895	5724	10035	14927	19541	24102	28000	31756	35859	39304	44146	48902	52733	56453	61126	64820	68716	73473	77832
1933	5725	10048	14976	19593	24231	28024	31761	35910	39308	44155	48942	52764	56478	61130	64822	68734	73519	77861
1945	5753	10075	14994	19626	24238	28109	31842	35982	39321	44291	48994	52768	56485	61154	64830	68802	73540	77891
1979	5762	10091	15087	19681	24243	28134	31928	35984	39331	44309	49004	52872	56562	61254	64832	68830	73596	78101
1998	5827	10094	15201	19741	24244	28148	31961	35992	39349	44387	49018	52902	56613	61280	64903	68849	73636	78105
2075	5966	10166	15329	19780	24259	28155	32132	36028	39505	44436	49049	52953	56640	61286	64959	68905	73720	78120
2119	6023	10179	15390	19783	24269	28168	32148	36030	39529	44452	49056	52967	56652	61350	65055	68912	73752	78177
2131	6163	10196	15423	19902	24293	28214	32268	36031	39548	44474	49082	52980	56678	61378	65097	68951	73780	78277
2166	6246	10272	15451	20005	24353	28256	32380	36087	39570	44592	49087	53046	56683	61409	65125	68972	73924	78311
2185	6289	10311	15523	20021	24476	28283	32410	36108	39607	44598	49123	53077	56723	61416	65185	68973	73985	78370
2186	6370	10321	15538	20128	24492	28318	32467	36113	39613	44658	49200	53101	56730	61433	65292	69004	74067	78378
2211	6395	10337	15586	20134	24555	28339	32498	36138	39667	44677	49220	53126	56806	61439	65359	69054	74085	78445
2216	6425	10362	15617	20202	24577	28344	32505	36209	39759	44729	49235	53141	56848	61467	65400	69144	74101	78487
2261	6473	10386	15649	20319	24653	28378	32523	36259	39795	44777	49278	53157	56894	61499	65448	69150	74355	78508
2301	6531	10419	15685	20420	24700	28398	32538	36262	39817	44824	49384	53173	56974	61502	65523	69275	74356	78609
2390	6544	10549	15710	20436	24860	28402	32557	36266	39934	44867	49439	53183	57012	61545	65590	69323	74355	78613
2422	6558	10551	15741	20452	24888	28414	32670	36295	39947	45069	49463	53213	57018	61550	65600	69326	74627	78647
2430	6588	10576	15763	20490														